BizleadersAsia

Global Business Professional Review | 2nd Edition

Start-up

STEP TO REGISTER A COMPANY HONG KONG / SINGAPORE / VIETNAM / TAIWAN

TAXATION COMPANY LEGISLATION HR / VISA

BUSINESS LIFE

Expansion of Southeast Asia Market

MARKE

Singapore Malaysia Vietnam



CONTENTS

Start-up

Global Business Hub

- 04 | Step to register a Hong Kong company
- 08 | Step to register a Singapore company
- 11 | Step to register a Vietnam company
- 15 | Step to register a Taiwan company

Market Watch

Expansion of Southeast Asia Market (Singapore, Malaysia, Vietnam)

- 19 | Singapore Budget 2019
- 24 | Malaysia Special Program for Voluntary Disclosure
- 28 | Vietnam Corporate Income Tax Investment Incentive Criteria

Taxation

- 33 | Offshore Income Claim Application
- 35 | <Singapore Tax Case Study> GST fraud
- 37 | E-Commerce and Cross-Border Electronic Services VAT

Company Legislation

- 40 | Hong Kong AML_CFT
- 45 | Singapore AML_CFT
- 48 | Taiwan AML_CFT

HR/Visa

- 53 | Hong Kong Working Visa
- 56 | MOM announcements in 2019 Budget Statement on Workforce
- 59 | Taiwan Work Permit and Visa

Publication Information

Publication	TNC BSR(Business Strategy Research) 서울 중구 청계천로 100 (수표동, 시그니처타워) 서관 10층 (HQ)7/F, Tower 2, South Seas Centre, 75 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong	Advisory TNC Global Innovation Committee	Amy Tan, Lily Lim, Luis Wong, Jessy Chan, Wells Lee, Yvonne Yang, Alan Ip, Ella Tang, Irene Tsang, Kuku Ngai, Celia Wu, Kit Leung, Helen Dam, Anna Duong, Dany Lam	
Publisher CEO	Kelvin Hong	Translation TNC Global Professional Committee	Sara Park, Jin Lee, Euna Jeong, Emma Moon, Megan Ro, Adrian Park	
Editor-in-chief TNC BSR Head	Shoo Lee	Correction	Jennifer Seo, Brian Byun	
Editor Business Market Analyst Leader	Bora Kim	Design	Minah Park, Sara Park	
Business Market Analyst	Aileen Ahn, Lilly Byun, Amie Park	Advertisement& Marketing	Korchina TNC Marketing Division	

Business Life

63 | Hong Kong Golf Club (Fan Ling)



66 | Sentosa Golf Club Singapore



70 | Ta Shee Golf and Country Club





ฬ

P

ABOUT US

Korchina TNC is the leading business consultancy in Hong Kong / Singapore / Vietnam / Taiwan / Korea

We provide professional consultancy, registration & related services and after-sale support for clients all over the world. We are dedicated in providing the best service at the most reasonable price for our clients and securing their benefits!

We are subsidiaries of Korchina Group estabilshed in 1994 and currently operating 54 overseas branchs over the world.

We are dedicated in providing the best service for your business in Hong Kong, Singapore, Vietnam, Taiwan and Korea!

SERVICE

Hong Kong, Singapore, Vietnam, Taiwan and Korea Office Management Service

Company Secretary & Accounting Service

Auditing & Taxation Service

Internal control & Trading Service

Financial Management Service

Virtual Office Service



+852 3913 9517 | +65 6542 2309 | +84 34 8218 444 | +886 2 2765 6690



korchinatnc-hongkong@korchina.com l korchinatnc-singapore@Korchina.com korchinatnc-vietnam@korchina.com l korchinatnc-taiwan@korchina.com



www.korchinatnc.com.hk l www.korchinatnc.com.sg www.korchinatnc.com.vn l www.korchinatnc.com.tw



Start-up Global Business Hub

Step to register a Hong Kong Company / Singapore Company / Vietnam Company / Taiwan Company



Start-up Step to register

Hong Kong Company

- Singapore Company
- Vietnam Company
- Taiwan Company

<u>홍콩 법인 설립 절차</u>

과월호에서는 비지니스 하기 좋은 나라, 홍콩이 세계 에서 가장 선호되는 비즈니스 도시가 된 이유, 그리고 홍콩의 비즈니스 경쟁력에 대해 알아보았다.

각 진출 분야의 목적에 따라 현지 정보 조사, 사업 계획 수립 및 사업 타당성을 검토한 후 홍콩 진출 확정 시 현지 법인 등기 절차를 이행하게 되며, 이번 호에서는 법인 설립 기본 요건, 사전 절차 및 등기 절차에 대하 여 다루고자 한다.

<u>홍콩 법인 설립 기본 요건</u>

- a. 최소 1인 이상의 등기이사 (등기이사가 홍콩 거주 자일 필요 없음)
- b. 최소 1인 이상의 개인 혹은 법인 주주 (개인의 경우 국적 제한 없으며, 개인 / 해외법인이 100% 지분 소유 가능)
- c. 초기 자본금 주주당 1불 (통화 제한 없음)
- d. 모든 법인은 회사 간사 임명해야 하며, 회사 간사는 TCSP 라이선스를 인가받은 법인이거나 홍콩 현지 거주자여야 함
- e. 홍콩 내 현지 등록주소지 반드시 필요

Step to register a Hong Kong company

In the last issue, we discussed the reason why Hong Kong is the world's famous city to do international business for foreign investors.

Upon confirmation of entry into Hong Kong after studying local information, establishing a business plan, and verifying the feasibility of the project, the registration procedure of the corporation will be carried out. This issue addresses the basic requirements, preliminary procedure, and registration procedure.

Basic requirements for Company incorporation

- **a.** Minimum of one director who is a natural person. (Need not to have a Hong Kong resident as director)
- b. Minimum of one Individual Shareholder or one Corporate Body. (Need not to have a Hong Kong resident as a shareholder, A company can be 100% foreign owned)
- **c.** Minimum initial paid-up share capital is \$1.00. It can be in any currency.
- **d.** All private limited companies are required to have a named secretary. The company secretary must be either corporate with registered office in Hong Kong OR nature person residing locally in Hong Kong.
- e. A company must have a registered office in Hong Kong.

비즈니스 하기

은나라

<u>홍콩 법인 설립 사전 절차</u>

≻ 법인명 신청

모든 법인은 보다 차별화되고 쉽게 찾을 수 있는 회사명으로 설정할 필요가 있으며, 첫 번째 단계 로 선호하는 법인명을 선택하고 사용 가능한지 확인 후 법인명 신청을 할 수 있다.

하기와 같이 회사 형태가 구분되어 있으며, 설립 하고자 하는 회사 형태를 선택한다.

회사 형태

1. 유한회사

- 최대 50명의 주주
- 회사의 주식 또는 사채 청약자 공개 모집이 불가함
- 모든 주주의 책임은 자본 출자 금액으로 제한됨, 회사가 파산할 경우 청산 절차를 거치며 개인 재산에 영향을 끼치지 않음
- 최소 1인 이상의 등기이사
- 최소 1인 이상의 간사 (TCSP 라이선스 인가 받은 법인 혹은 홍콩 거주자), 주주가 회사
 의 유일한 등기이사인 경우 간사를 겸할 수 없음

2. 공개회사

- 50명 이상의 주주 가능
- 기업등록국에 감사보고서 제출하여 제3자
 가 열람할 수 있게 하는 등의 광범위한 공시
 요구사항이 있을 수 있음

3. 개인회사

- 소유주의 개인 이름으로 자산을 소유하고 계약서에 서명할 수 있으며, 독립적인 법적 지위를 가지지 않음
- 회사의 채무에 대한 무한 책임이 있으며 폐업 시 소유주는 본인 사유 재산으로 채무 를 상환할 의무가 있음
- 단독 주주 (국적에 제한 없음)

<u>Pre-registration before setting up /</u> incorporation Hong Kong Company

≻ Company name checking

Every business needs a name to differentiate itself and to make it easy for others to find the business. The first step is to choose a suitable name and check the availabilities.

Choose the type of company structure which you want to adopt. Below show the different types of companies :-

Type of Business organization

1. Private company

- Has a maximum of 50 shareholders.
- Prohibit any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company.
- All shareholders' debt burden on the company is limited to the amount of capital contribution. If the company ends the insolvency, it only needs to liquidate the company and does not involve personal property.
- Minimum of 1 director who is a natural person.
- Minimum of 1 company secretary (must be a Hong Kong resident / corporate with registered office in Hong Kong), if the shareholder is also the sole director of the company, he or she cannot concurrently serve as the company secretary.

2. Public company

- · Can be more than 50 shareholders.
- Subject to more extensive disclosure requirements, such as submit an audited financial statement to Company Registry("CR") is required, and such accounts are open to inspection in public.

3. Sole proprietorship

- Can only own assets and sign contracts in the private name of the proprietor, and there is no independent legal status.
- Responsible for the company's debt, if the company closes down, the owner must use his private property to repay the company's debt.
- Only 1 shareholder. (No restrictions on any nationality)

4. 합자회사

- 파트너들의 이름으로 자산을 소유하고 계약서에 서명할 수 있으며, 독립적인 법적 지위를 가지지 않음
- 유한 책임의 파트너를 제외한 다른 모든 주주들은 회사의 채무에 대하여 무한 책임을 져야하며, 법인 폐업 후 지급 불능 상태가 될 경우 각 파트너들은 사유 재산으로 채무를 상환할 의무가 있음
- 2-20명의 주주 (국적 제한 없음)

<u>회사 유형 (CO Cap622 Section 66)</u>

- 1. A public company limited by shares 공개회사
- 2. A private company limited by shares 주식회사
- 3. A public unlimited company with share capital 무한책임 공개회사
- 4. A private unlimited company with share capital 자본금 있는 비공개 무한회사
- 5. A company Limited by Guarantee without a share capital 자본금 없는 보증 책임 주식회사
- A.유한 회사

별도의 법인체로써 회사는 자산을 소유하고 계약서 에 서명할 수 있고, 법인격을 지닌 조직체로 독립 적인 법적 지위를 가지고 있다.

- a. Company Limited by Shares 주식회사
 - 구성원의 책임은 회사의 정관에 따라 구성원
 이 보유한 주식의 미지급 금액으로 제한된다.

4. Partnership

- Can only jointly own assets and sign contracts in the name of the partners, without independent legal status.
- Except for limited partners, all other shareholders are required to bear unlimited liability for the company's debts. If the company is insolvent at the end of the business, the proprietor must use his private property to repay the company's debt.
- 2-20 Shareholders.(No restrictions on any nationality)

<u>Type of Companies</u> (CO Cap622 Section 66)

- 1. A public company limited by shares.
- 2. A private company limited by shares.
- 3. A public unlimited company with share capital.
- 4. A private unlimited company with share capital.
- 5. A company Limited by Guarantee without a share capital.

A.Limited Company

It is a separate legal entity. A company can own assets and sign contracts, belonging to a legal person organization and having an independent legal status.

- a. Company Limited by Shares
 - The liability of its members is limited by the company's articles to any amount unpaid on the shares held by the members.

b. Company Limited by Guarantee without Share Capital

자본금 없는 보증 책임 주식회사

- 국가 공공의 이익 등 비영리 활동을 영위하는 기업
- 주주 대신 일원으로 구성, 이 일원들은 법인 해산 시 고정 총액을 지불하는 것에 동의

B.무한 회사

구성원의 책임에 제한이 없음

<u> 등기 절차</u>

≻ 법인 설립

- 법인명 신청이 승인된 후, 법인설립 진행
- 홍콩 기업등록국에 등기이사, 주주, 현지 등록 주소지 등의 세부 정보를 포함한 법인 정보 제출
- 홍콩 기업등록국으로 부터 승인 받은 후 법인 설립 완료

<u>법인 등기 자료</u>

≻ 법인 설립 완료 후 수령할 등기자료:

- Certificate of Incorporation 법인설립증서
- Business Registration Certificate 사업자 등록증
- Article of Association 정관
- Statutory Records 등기부 등본

<u>은행 계좌 개설</u>

은행 계좌 개설 최신 정보는 다음 호에 수록

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-hongkong@korchina.com +852 3913 9501 | 070 8288 0585

- b. Company Limited by Guarantee without Share Capital
 - Is usually formed to carry out non-profit making activities such as promoting arts and so on.
 - Is being members instead of shareholders. These members agree to pay a fixed sum in case the company is wound up.

B. Unlimited company

There is no limit on the liability of its members.

Registration

> Company Registration

- Once the name application is approved, you can proceed to incorporate the company.
- Company information including particulars of directors and shareholders, registered office and so on is submitted to CR.
- The company will be incorporated once CR is approved.

Post Registration

- You may expect the following documents to be received after the company is duly incorporated :
 - Certificate of Incorporation("CI")
 - Business Registration Certificate("BR")
 - Article of Association("AA")
 - Statutory records

Opening of Bank Account

We will discuss further in our next available Web Magazine. **Stay tuned!!**

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice.

korchinatnc-hongkong@korchina.com +852 3913 9511 | +852 3913 9548

Start-up Step to register

Hong Kong Company Singapore Company

- Vietnam Company
- Taiwan Company

<u> 싱가포르 법인 설립 절차</u>

지난 호에서는 싱가포르가 사업하기 좋은 환경인 이유와 외국인 투자자의 경쟁력 등에 대한 내용을 다뤘다.

현지 시장조사, 사업계획 수립, 사업성 검증 등을 거쳐 싱가포르 진출이 확정되면 법인등록 절차가 진행되어야 할 것이다. 이번 호에서는 법인설립을 위한 기본 조건, 사전 절차 및 등록 절차를 다룬다.

<u> 싱가포르 법인 설립 기본 요건</u>

- a. 최소 1인 이상의 현지 등기이사 (창업 시 싱가포르 시민권자 혹은 영주권자를 의무 등록해야 하며, 이후 외국 등기이사 EP 취득 후 해당 법인 현지 등기이사 역임 가능)
- b. 최소 1인 이상의 개인 혹은 법인 주주 (개인의 경우 국적 제한없으며, 18세 이상의 개인/ 해외 법인이 100% 지분 소유 가능)
- c. 최소 자본금 주주당 1불 (통화 제한 없음)
- d. 모든 법인은 회사 간사 임명해야 하며, 회사 간사는 싱가포르 시민권자 혹은 영주권자여야 함
- e. 싱가포르 내 현지 등록주소지 반드시 필요

Step to register a company in Singapore

In the last issue, we discussed the reason why Singapore has a good environment for business and the competitiveness for foreign investors.

Upon confirmation of entry into Singapore after studying local information, establishing a business plan, and verifying the feasibility of the project, the registration procedure of the corporation will be carried out. This issue addresses the basic requirements, preliminary procedure, and registration procedure.

Basic requirements for Company incorporation

- a. Minimum of one director who has to be an ordinarily resident in Singapore.
 (Singaporean / Singapore Permanent Residence (PR) / Singapore employment pass holder)
- **b.** Minimum of **one Individual Shareholder** or **one Corporate Body**. (Need not to have a Singaporean as a shareholder, A company can be 100% foreign owned)
- c. Minimum initial paid-up share capital is\$1.00, It can be any currency.
- **d.** All private limited companies are required to have **a named secretary.** He or she must be residing locally in Singapore.
- e. A Singapore company must have a registered office in Singapore.

비즈니스에 좋은 환경

가포르

<u> 싱가포르 법인설립 위한 사전 절차</u>

≻ 법인명 신청

모든 법인은 차별화되고 쉽게 찾을 수 있는 법인 명으로 설정할 필요가 있으며, 첫 번째 단계로 선호하는 법인명을 선택하고 사용 가능한지 확인 후 법인명 신청을 할 수 있다.

> 하기와 같이 회사 형태가 구분되어 있으며, 설립 하고자 하는 회사 형태를 선택

회사 형태

1. Private Company 유한회사

- a.Private Company Limited by Shares 주식회사
 - 최대 50명의 주주
- b.Exempt Private Company (EPC) 면제사회사
 - 20명 이하의 주주로 구성
 - 법인주주가 아닌 경우

2. Public Company 공개회사

- a. Public Company Limited by Shares 주식회사
 - 50명 이상의 주주로 구성
 - 주식이나 채권 발행을 통해 자본 형성
 - 주식 공모 전에 싱가포르 통화청(MAS)에 사업설명서 등록 필수
- b.Public Company Limited by Guarantee 보증 책임 주식회사
 - 국가 공공의 이익 등 비영리 활동을 영위 하는 기업
 - 주주 대신 일원으로 구성. 이 일원들은 법인 해산 시 고정 총액을 지불하는 것에 동의

<u>Pre-registration before setting up /</u> incorporation Singapore Company

- > Company name reservation.
 - Every business needs a name to differentiate itself and to make it easy for others to find the business. The first step is to choose a suitable name and submit a name application.
- Choose the type of company structure which you want to adopt. Below show the different types of companies.

Type of Company

- 1. Private Company
 - a. Private Company Limited by Shares
 - Has a maximum of 50 shareholders.
 - b. Exempt Private Company(EPC)
 - · Has a maximum of 20 shareholders.
 - No corporation is a shareholder.
- 2. Public Company
 - a. Public Company Limited by Shares
 - · May have more than 50 shareholders.
 - May raise capital by offering shares or debentures to the public.
 - Must register a prospectus with the Monetary Authority of Singapore (MAS) before making any public offers.
 - b. Public Company Limited by Guarantee
 - Is usually formed to carry out nonprofit making activities.
 - Is one which has members instead of shareholders. These members agree to pay a fixed sum in case the company is wound up.

<u> 등기 절차</u>

≻ 법인 설립

- 법인명 신청이 승인된 후, 법인 설립 진행
- 싱가포르 기업청(ACRA)에 등기이사, 주주, 현지 등록주소지 등의 세부 정보를 포함한 법인 정보 제출
- 싱가포르 기업청(ACRA)로 부터 승인 받은 후 법인설립 완료

<u>법인 등기 자료</u>

- ≻ 법인 설립 완료 후 수령할 등기자료 :
 - Business Profile 비즈파일 (한국의 법인등기부 형식)
 - Constitution 정관
 - 성원
 - Certificate of Incorporation (COI) 법인설립증서

<u>은행 계좌 개설</u>

은행 계좌 개설 최신 정보는 다음 호에 수록

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었 습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-singapore@korchina.com +65 6542 2309 | 070 7436 6144

Registration

➤ Company Registration

- Once the name application is approved, you can proceed to incorporate the company.
- Submission of company information including particulars of directors and shareholders, registered office and so on to Singapore Registrar of Companies (ACRA).
- The company will be incorporated once ACRA is approved.

Post Registration

- You may expect the following documents to be received after the company is duly incorporated :-
 - Business Profile
 - with the company structural details
 - Constitution
 - consist of Memorandum and Article of Association
 - Certificate of Incorporation(COI)

Opening of Bank Account

We will discuss further in our next available Web Magazine. **Stay tuned!!**

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice. korchinatnc-singapore@korchina.com +65 6542 2309

Start-up Step to register

- Hong Kong Company
- Singapore Company
- Vietnam Company
- Taiwan Company

<u>베트남 법인 설립 절차</u>

베트남은 해외 투자 진출지로 최근 주목받고 있는 나라이다.

동남아시아에서 정치적 안정 지수가 4위 (싱가포르 1위, 홍콩 3위)로 GDP연평균 6.12% 의 높은 경제 성 장률을 보이고 있다. 동남아시아국가 연합회 (ASEAN), ASEAN 경제 공동체 (AEC), 지역 안보 협력체 (ARF), 아시아-태평양 경제 협력체 (APEC), 동아시아 정상회 의 (EAS) 등을 통해 국제교류에 참여하여, 동남아 중심 인 지리적 이점이 있다.

경제활동인구가 85%로 풍부한 노동력이 강점이며, 다양하고 풍부한 천연자원은 외국인 투자자의 관심을 끌기에 매력적이다.

진출 분야의 목적에 따라 현지 정보 조사, 사업 계획 수립 및 사업 타당성을 검토 후 베트남 진출 확정 시 현지 법인 등기 절차를 이행하게 되며, 이번 호는 법 인 설립 기본 요건, 사전 절차 및 등록 절차에 대해 다루고자 한다.

Steps to register a company in Vietnam

Vietnam is a rising country as a place to invest in recent years.

Vietnam has the fourth highest political stability index in Southeast Asia (Singapore 1st and Hong Kong 3rd), showing a high annual growth rate of 6.12% in GDP. Vietnam is participating in multilateral mechanisms including Association of South East Asian Nations (ASEAN), ASEAN Economic Community (AEC), Regional Security Partnership (ARF), and Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC). Vietnam has a favorable geographic position with ideal distance to most dynamic economic center of Asia.

According to the distribution of labor force by age group, 85% of the total populations is in labor age which is very competitive. Rich and abundant natural resources are attractive to foreign investors.

Upon confirmation of entry into Vietnam after studying local information, establishing a business plan, and verifying the feasibility of the project, the registration procedure of the corporation will be carried out.

This issue addresses the basic requirements, preliminary procedure, and registration procedure.

비즈니스에 좋은 환경 **베트남**

<u>베트남 법인 설립 기본 요건</u>

- a. 최소 한 명 이상의 베트남 내 거주 중인 등기이사 (베트남 국적자 / 베트남 주권자 (PR) / 베트남 고용 허가를 취득한자)
- b. 최소 한 명의 개인 주주 또는 법인인 주주 (베트남 국적 개인, 법인과 외국인, 외국 법인 100% 투자 가능)
- c. 특정 사업의 라이선스를 요하는 법인을 등록하는 경우를 제외하고, 베트남 법인의 정관 자본금에 대한 제한 없음. 또한 정관 자본금은, 법정 자본금보다 높게 책정해야 함. 법정 자본금은 회사의 최소 자본 금액으로 사업 종류에 따라 달리 설정
- d. 베트남 내 법정 주소지 요함

<u>베트남 법인 설립 사전 절차</u>

≻ 법인명 예약

모든 회사는 이미 점용되지 않은, 고객들이 해당 사업체를 인지하기 용이한 법인명 선정이 필요함. 회사 등기 사전 절차의 첫 단계는 적합한 회사명을 선정하고 법인명 신청 서류를 유관기관에 접수 하여야 함.

▷ 아울러 등기할 회사 형태를 선정해야 하며 베트남 내 주로 설립되는 회사 형태는 아래와 같음.

<u>베트남 회사의 종류</u>

- **유형 1 :** 합자회사, 개인회사

- 유형 2: 유한 책임 회사와 주식 유한 회사

유형 1과 유형 2의 차이점

- 유형1: 투자자가 기업에 대해 무한 책임을 지게 됨. 이 유형의 주주는 주로 개인 투자자이고 그 중 파트너 회사는 1인 이상 개인주주가 투자하는 형식. 개인 회사는 단 1명의 개인이 투자하는 형식의 회사.
- 유형 2: 투자자들은 그들이 투자하는 자본의 가치 만큼 기업의 채무와 기타 의무에 대하여 책임을 지게 됨

Basic requirements for Company incorporation

- a. Minimum of one director who has to be an ordinarily resident in Vietnam.
 (Vietnamese / Vietnamese Permanent Residence(PR) / Vietnam employment pass holder)
- b. Minimum of one Individual Shareholder or one Corporate Body. (Need not to have a Vietnamese as a shareholder. A company can be 100% foreign owned)
- c. There is no limitation for the charter capital of company established in Vietnam.
 Except for the company registration of the conditional business line, they need to register the charter capital is not less than the legal capital.

Legal capital is the minimum amount of capital for the company, and it depends on each kind of business line.

d. A Vietnam company must have a registered office in Vietnam.

<u>Pre-registration before setting up /</u> incorporation of Vietnam Company

- Company name reservation. Every business needs a name to differentiate itself and to make it easy for others to find the business. The first step is to choose a suitable name.
- Choose the type of company structure which you want to adopt.
 Below and next page show the different types of companies.

Type of Company

There are 2 kinds of company group :

- Group 1 : Partnerships, private companies
- Group 2 : Limited liability company(LLC) and Joint Stock Company(JSC)

The difference between group 1 and group 2

- For group 1:

Individuals who are responsible for the company's obligations with all of their property. The shareholders for the companies of this group are individuals. Of which, a partnership has more than 1 individual shareholder for each company, but a private company has only one individual shareholder.

- For group 2 :

Shareholders are liable for debts and other liabilities of the enterprise up to the value of capital they contribute to the enterprise. > 베트남에 투자하는 외국인 투자자들 일반적으로 유한회사나 주식 유한회사의 설립을 선호함.

그 중 유한책임회사는 또한 아래 종류로 세분화됨.

- 임원 1인의 유한책임회사
- · 임원 1인 이상의 유한책임회사
- ▷ 유한책임회사와 주식유한회사의 차이점

유한책임회사 LLC

- 1. 투자자 : 2인 이상 50인 이하의 개인 또는

 기업이 투자
- 2. 자본 투자 :
- 정관 자본은 투자자가 투자하거나 일정한 기간 내 투자하기로 약정한 자본
- 주식을 발행할 수 없음
- 조건에 따라 상장되지 않을 수도 있음
- 3. 자본의 양수도 : 투자자가 유한회사에 대한 일부 또는 전체 투자분 양도를 희망할 경우 기업 조례에 의거하여 우선 기존 투자자에게 양수 기회를 부여해야 함
- 4. 경영 구조 : 임원 협의회, 임원 협의회 의장 및 대표이사. 임원 협의회는 회사의 모든 임원으로 구성
- 5. **의결 체제 통제를 위한 자본 비율** : 전체 주식의 75%

주식유한회사 JSC

- **투자자**: 3인 또는 그 이상의 개인 또는 기업이 투자(수 제한 없음)
- 2. 자본 투자 :
- 정관 자본은 대등한 비율의 주식으로 배분
- 보통주는 반드시 발행해야 하며 추가 권한과 혜택을 부여하는 우선주도 발행 가능
- 자금 조달을 위한 유가증권 발행이 가능하며 전환 사채를 포함한 채권 발행도 가능
- 증권 거래소에 상장 가능

3. 자본의 양수도 :

- 주식 양도 가능(설립 이후 첫 3년동안 설립 주주들의 주식 할당에 대한 특정 제한분은 제외)
- 투표 우선주는 양도 불가할 수 있음

So when the foreign investors come to Vietnam, they always choose to set up the limited liability company or joint stock companies.

Of which, for the

limited liability company includes :

- Limited liability company with one member
- Limited liability company with more than one member
- >Please see below comparison between LLC and JSC :

Limited Liability Company(LLC) 1. Investor :

Two or more investors who may be organizations or individuals(but not exceeding 50 investors)

- 2. Equity Investment :
- Charter capital is the capital that the investors contribute or undertake to contribute in a certain period of time
- Cannot issue shares
- · May not be listed

3. Transfer or Assignment of Capital : Investors wishing to transfer part or all of their capital contribution in the LLC must first offer their capital holdings to the other existing investors of the LLC on a pro rata basis. It applies throughout the term of the LLC

4. Management Structure :

Members' council, chairman of the members' council, and(general) director. The members' council will comprise all members of the company

5. Capital ratio for controlling the voting regime :

75% of total capital

Joint Stock Company(JSC)

1. Investor :

Three or more investors(no upper limit) who may be organizations or individuals

2. Equity Investment :

- Charter capital is divided into equal portions called shares
- Must have ordinary shares and may have preference shares which entitle their holders to additional rights and benefits
- May issue all types of securities to raise funds and may issue bonds, including convertible bonds
- Can be listed on a stock exchange
- 3. Transfer or Assignment of Capital :
- Shares can be freely transferred(except for certain limitations on the assignment of founding shareholders' shares during the first three years)
- Voting preference shares may not be transferred

4. 경영구조 :

주식회사의 일반적인 구조

- 형태 1: 주주총회(GMS), 임원총회(BOM), 감사 위원회 및 이사 또는 대표이사. 주식 유한회사의 주주가 11명 미만이고 주주들이 회사 총 지분의 50% 미만을 소유할 경우 감사위원회를 요하지 않음
- 형태 2: 주주총회(GMS), 임원총회(BOM), 이사 또는 대표이사. 이 경우 이사회 구성원의 최소 20%가 독립된 임원이어야 하며 이사회 내부 감사위원회가 있어야 함

5. 의결 체제 통제를 위한 자본 비율 :

전체 주식의 65%

<u>베트남 법인 설립 절차</u>

≻ 회사 등록

- 1단계
- 투자등록증(IRC) 등록: 외국 투자 프로젝트 신청
- 기획 투자부 (DPI)에 투자 프로젝트 정보
 제출: 투자 프로젝트 이행 신청, 투자자 정보,
 프로젝트 세부 사항에 대한 자료 제출 포함
 기획투자부 승인 후, 투자등록증 발행
- 2단계
- 법인설립: 기업등록증 (ERC) 신청
- 기업등록증, 회사 정관, 이사/주주 정보, 등록 사무실 등을 포함한 회사 정보 제출
- 투자등록증이 승인 및 법인설립 완료

<u>등기 절차 마무리 단계</u>

- ▶ 회사설립 완료 후 전달되는 서류 목록:
 - 기획 투자부 확정 이메일-법인설립일 함께 기재
 - 세무신고 번호 통지서-세무신고 코드와 세무 부처 정보 기재
 - 기업등록증

<u>은행 계좌 개설</u>

은행 계좌 개설 최신 정보는 다음 호에 수록

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. Korchinatnc-vietnam@korchina.com +84 34 8218 444 | 070 7436 6145

* 출처:

- 1.The law on enterprise No. 68/2014/QH13 dated November 16th 2014 issued by Vietnam National Assembly
- 2.The law on investment No. 67/2014/QH13 dated November 26th, 2014 issued by Vietnam National Assembly

4. Management Structure :

A **JSC** may have either of the following management structures :

A General Meeting of Shareholders("GMS"),

a Board of Management("**BOM**"), an inspection committee and a director or general director.

If a JSC has less than 11 shareholders and shareholders being organizations own less than 50% of the total shares of the company, it is not required to have an inspection committee; and A GMS, a BOM, and a director or general director.

In this case, at least 20% of the number of members of the board must be independent members and there must be an internal auditing committee under the Board

5. Capital ratio for controlling the voting regime :

65% of total capital

Registration

➤ Company Registrations

• Step 1

- registering the investment registration certificate(IRC): apply for the foreign investment project.

- Submission of investment project information including the application of investment project implementation, particulars of investors, detailed project information and supporting documents to the Department of Planning and Investment(DPI).

- After the DPI approves, the IRC will be issued.

- Step 2
 - incorporating the company: apply to get the business registration certificate(ERC).
 - Submission of company information including application of company registration, company charter, particulars of directors, shareholders and registered office and so on.

- The company will be incorporated once ERC is approved.

Post Registration

> You may expect the following documents to be received after the company is duly incorporated:

- DPI's confirmation email
- with the date of incorporation
- Tax code notification
- with the tax code and tax authority
- Enterprise registration certificate (ERC)

Opening of Bank Account

We will discuss more details in our next available Web Magazine. **Stay tuned!!**

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice.

Korchinatne-vietnam@korchina.com +84 24 3266 8636 | 070 7436 6145

^{*} The reference documents are as follws:

^{1.}The law on enterprise No. 68/2014/QH13 dated November 16th, 2014 issued by Vietnam National Assembly

^{2.}The law on investment No. 67/2014/QH13 dated November 26th, 2014 issued by Vietnam National Assembly

Start-up Step to register

- Hong Kong Company
- Singapore Company
- Vietnam Company
- Taiwan Company

<u>대만 법인 설립 절차</u>

과월호에서는 경쟁력 있는 비즈니스 국가, 대만의 주요 비즈니스 환경 특징 및 제도에 관해 알아보았다.

각 진출 분야의 목적에 따라 현지 정보 조사, 사업 계획 수립 및 사업 타당성을 검토 후 대만 진출 확정 시 현지 법인 등기 절차를 이행하게 되며, 이번 호는 법인 설립 기본 요건, 사전 절차 및 등기 절차에 대해 다루고자 한다.

<u>대만 법인 설립 기본 요건</u>

- a. 등기이사 최소 1인(해외거주자 가능)
- **b.** 개인 주주 1인 또는 법인 주주 1인(대만 현지 개인/ 법인 또는 외국인/외국법인 100% 투자 가능)
- **c.** 최소 납입자본금 NTD\$1
- **d.** 회사비서 불필요
- e. 대만 내 법정 주소지 소유 요함

<u>대만 법인 설립 사전 절차</u>

≻ 법인명 예약

모든 회사는 이미 점용되지 않고 고객들이 해당 사업체를 인지하기 용이하도록 법인명 선정이 필요하다. 회사 등기 사전 절차의 첫 단계는 바로 적합한 법인명을 선정하고 법인명 선정서 류를 유관기관에 접수해야 하는 것이다.

Steps to register a company in Taiwan

In the last issue, we discussed the reason why Taiwan is the world's rising country to do business for foreign investors.

Upon confirmation of entry into Taiwan after studying local information, establishing a business plan, and verifying the feasibility of the project, the registration procedure of the corporation will be carried out.

This issue addresses the basic requirements, preliminary procedure, and registration procedure.

Basic requirements for company incorporatio

- **a.** Minimum of one director who can be foreign nationality.
- b. Minimum of one Individual Shareholder or one Corporate Body. (No need to have a Taiwanese as a shareholder. A company can be 100% foreign owned)
- **c.** Minimum initial paid-up share capital is NTD\$1.
- d. No need to have a company secretary.
- e. A Taiwan company must have a registered office in Taiwan.

<u>Pre-registration before setting up /</u> incorporation of Taiwan Company

≻ Company name reservation.

Every business needs a name to differentiate itself and to make it easy for others to find the business. The first step is to choose a suitable name and submit a name application.

경쟁력있는

대만

비즈니스 국가

▷ 등기할 회사의 형태를 선정해야 하며 대만 내 주로 설립되는 회사의 형태는 아래와 같다.

<u>대만의 진출 형태</u>

1. 유한회사

- 유한책임을 가진 주주들로 구성
- 최소 회사 주주 1인 혹은 주주 1인
- 이사/주주 변동이 있을 경우 주주 승인 필요
- 주식회사로 전환 가능

2. 주식유한회사

- 유한책임을 가진 주주들로 구성
- 최소 법인 주주 1인 혹은 개인 주주 2인
- 주식/지분 처분 시, 양도소득세가 적용되지 않음

3. 지사

- 본사 주주들이 무한책임을 갖는 회사 형태
- 본사로의 이익 분배에는 원천징수세가 적용되지 않음

4. 연락사무소

- 자본금 없이 설립 가능
- 영업세(VAT 포함) 및 법인소득세 신고의 의무 가 없으며 납부된 부가세는 환급 불가
- 연락사무소의 형태로는 영업 및 수출입 활동 불가

 Choose the type of company structure which you want to adopt.
 Below show the different types of companies.

Type of Company

1. Limited Company

- · Limited liability to shareholders.
- Minimum of one individual can set up a limited company.
- Change of director or shareholder must get the approval of all members.
- Can switch to a company limited by shares.

2. Company Limited by Shares

- Limited liability to shareholders.
- At least 2 individuals or 1 corporate shareholder can set up a company limited by shares.
- No capital gains tax arising from selling shares.

3. Branch

- Unlimited liability to shareholders.
- Profit distribution to headquarter will not subject to withholding tax.

4. Representative Office

- No capital required.
- Not subject to business tax and corporate income tax filing and business tax paid cannot be reclaimed.
- Cannot perform any sales activities or issue invoice.

<u> 등기 절차</u>

➤ 회사 등기 절차 법인명 예약 완료 후, 회사 등기 절차를 시작

할 수 있다.

- 등기신청서류 및 주주정보, 대만 내 사업장 주소지 및 임대차계약서 등을 투자청(經濟 部投資審議委員會) 또는 경제부(經濟部)에 제출한다.
- 투자청 또는 경제부 승인을 득한 이후 자본
 금 송금에 필요한 계좌 개설을 위해 대표이
 사의 대만 내 은행 방문이 요구된다.
- 입금된 자본금은 현지 대만 공인회계사의 자본금 감사 진행을 요한다.
- 세무국(國稅局) 등록 절차
- 세무국 승인을 득한 후 세무국 인터뷰 및 정식 법인 구좌개설을 위해 대표이사의 2차 대만 내 은행 방문이 요구된다.

<u> 등기 절차 마무리 단계</u>

≻ 회사 등기 마무리 후 전달되는 서류 목록 :

- 법인명 신청서
- 투자승인서 투자청 또는 경제부 발급
- 회사설립신청서 등기 일자 명시
- 회사 등기표 회사 세부정보 명시
- 국세청 승인서 세무신고 번호 명시
- 정관 사내규정 명시
- 은행 송금전표 자본금 송금내역 명시
- 자본금 감사보고서 자본금 감사내용 명시
- 수입/수출자 등록서류 회사 영문명 포함
- 법인구좌 통장 및 회사인감
- 회사 IC카드
 - 직원 보험 가입 및 정부 보고 시 필요

<u>은행 계좌 개설</u>

은행 계좌 개설 최신 정보는 다음 호에 수록

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-taiwan@korchina.com +886 935 882 758 | 070 7436 7136

Registration

- ➤ Company Registration
 - Once the name reservation is approved, you can proceed to incorporate the company.
 - Submission of company information including particulars of directors and shareholders, registered office and supporting documents to Investment Commission (IC) or Ministry of Economic Affairs (MOEA).
 - The representative of Taiwan subsidiary/ branch needs to come to Taiwan for preparatory bank account opening once the approval of IC or MOEA is received.
 - The capital injection will be subject to audit by local CPA.
 - Submission for tax registration.
 - The representative is required to come to Taiwan for an interview with tax officer and official bank account opening once the approval of IC or MOEA is received.

Post Registration

- You may expect the following documents to be received after the company is duly incorporated
 - Name reservation form
 - with the reserved company name
 - Investment approval letter
 - issued by IC or MOEA
 - Business registration approval letter
 - with the date of incorporation
 - Company registration form
 - with the incorporation details
 - Tax registration approval letter – with tax registration ID No.
 - Article of Association
 - consist of company rules
 - · Bank remittance slips
 - records of capital injection
 - Capital audit report
 - audit report for audit injection
 - Company registration form for import / export
 - with English company name
 - Bank book and company chops
 - one set of bank book / company chops
 - $\boldsymbol{\cdot}$ Company IC card
 - used to apply for employee insurance and management reporting

Opening of Bank Account

We will discuss more details in our next available Web Magazine. **Stay tuned!!**

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice. Korchinatnc-taiwan@korchina.com +886 935 882 758

Maket Watch Global Business Hub

Expansion of Southeast Asia Market Singapore Budget 2019 Malaysia Special Program for Voluntary Disclosure CIT investment incentive criteria

동남아 시장 확장 2019년 싱가포르 예산안 말레이시아 특별자진신고 프로그램 베트남 CIT 보상 프로그램



<u>2019년 싱가포르 예산안</u>

현재 당신의 비즈니스가 국제 무역 갈등과 빠른 경제 발전의 환경에서 새로운 과제에 직면해 있는가?

비즈니스가 새로운 역량을 지속적으로 개발하고 새로운 성장 기회를 활용할 수 있는 방법은 무엇인가? 이러한 요인들이 사업에 어떤 영향을 미치고 있는가?

2019년 싱가포르 예산안은 기업의 역량 구축을 지원하고 국제적 자질 준비의 관로가 되며, 현지 기업들이 성공적으로 비즈니스 생태계를 강화하기 위한 방법과 계획을 제시한다.

다음 페이지에서 제시되는 각각의 제도를 통해 자세한 사항을 확인할 수 있다.

Singapore Budget 2019

Are you facing new challenges from global trade tensions and rapid economic developments?

How can your business continue to develop new capabilities and tap new growth opportunities? How it works for your business?

Singapore budget 2019 introduces new measures and initiatives to support enterprise capability building, groom a pipeline of globalready talent, as well as strengthen our business ecosystem for local enterprises to find success.

Below you may find more information:-

A. 기업 역량 개발

[강화] 자동화 지원 패키지

- 기업 자동화 솔루션의 대규모 개발 비용 지출에 대하여 자동화 지원 패키지에 접근 가능
- 보조금 지원, 세제혜택 및 대출을 강화하여 기업이 자동화, 생산성 및 규모 확대를 추진하도록 지원
- * 2021년 3월까지로 확대

[강화] 기업 개발 보조금

- 70%로 강화된 지원이 2023년 3월 31일까지로 연장
- 현재의 경제구조 조정단계에서 더 깊고 적극적인 변화를 추구하는 중소기업 (SMEs)에게 더 큰 지원
- 2020년 4월 1일부터 기업 개발 보조금은 임금인상과 같은 근로자에 대한 결과도 통합하여 반영

<u>[신규] SG 규모 확대</u>

- 새로운 역량을 창출하고, 혁신 및 성장하며, 국제화하려는 현지기업의 고성장을 견인하기 위하여 사기업과 공공 부문간의 파트너십 프로그램 강화
- 적격 기업은 전문적인 파트너로부터 지원 및 자원, 네트워크와 비즈니스 멘토 에 접근 가능
- 프로그램 비용의 70%까지 지원

A. Improve Business Capabilities

[ENHANCED] Automation Support Package

- Companies can tap Automation Support Package to defray the cost of large-scale deployment of automation solutions.
- Helps companies to automate, drive productivity and scale up through enhanced grant support, tax incentive and loans.
- * Extended till March 2021.

[ENHANCED] Enterprise Development Grant

- Enhanced 70% support will be extended till 31 March 2023.
- Supports more SMEs as they undertake deeper and more ambitious transformation in this current phase of our economic restructuring.
- With effect from 1 April 2020, EDG will start to incorporate outcomes for workers, such as wage increases.

[NEW] Scale-up SG

- Growth partnership programme with private and public sectors to work with high-growth local firms to identify and build new capabilities, to innovate, grow, and internationalise.
- Eligible companies will receive support from expert partners as well as access to our resources and networks, and business mentors.
- Up to 70% support for programme cost.

B. 자금조달 지원

[신규] 기업자금 조달제도(EFS) (중소기업 운전자본 대출을 포함하여 강화된 제도)

- 성장의 전단계에 걸쳐 기업의 자금조달을 지원하는 간소화된 금융 지원 계획
- 운전자본, 고정자산, 벤처기업 대출, 무역, 프로젝트, 기업 인수합병 등 여섯 가지의 금융영역을 하나로 통합
- 기업자금 조달제도는 하기의 두 영역에 걸쳐 정부의 높은 위험 분담을 통해 지원 강화
 - 1. 신설법인은 금융기관(PFIs)에 참여하여 최대 70%까지 정부의 위험분담 혜택
 - BBB- 또는 그 이하의 S&P평가등급의 시장에서 고정자산, 프로젝트, 기업 인수합병 자금조달 시 더 높은 위험 분담을 제공
- 기업자금 조달제도 하에서 국외 프로젝트 자금조달을 위한 최대 보험 보장 한도는 \$\$5천만까지 확대, 최대 보장기간은 15년까지 연장
- 본 제도는 빠르게 새로운 역량을 창출하여 세계시장으로 확장할 수 있게하는 인수합병 프로젝트에 대하여 S\$5천만까지 높아진 최대 대출한도를 제공
- 중소기업 운전자본 대출은 2021년 3월 31일까지 확장되며, 기업자금 조달 제도(EFS)로 편입
- * 2019년 10월 도입
- 개인이 50% 이상의 지분을 소유한 회사는, 적어도 1명 이상의 직원, 본 제도 지원일자 기준으로 적어도 설립 후 5년이상 운영 조건

B. Access Financing

[NEW] Enterprise Financing Scheme

(with the enhanced SME Working Capital Loan included)

- Streamlined financing support schemes to ensure businesses have access to financing at every stage of growth.
- One umbrella scheme is encapsulating six different financing areas

 working capital, fixed assets, venture debt, trade, projects, and mergers & acquisitions.
- EFS will provide enhanced support with higher risk share from Government in two areas:
 - 1. Young companies* will receive government risk sharing of up to 70% with participating financial institutions (PFIs).
- A higher risk share will be provided for fixed assets, project, and M&A financing in markets with Standard & Poor's Sovereign ratings below BBB- or unrated.
- The maximum insurance cover for overseas project financing under EFS will be raised to S\$50mil, and the maximum tenure will be extended to 15 years.
- The scheme will also provide a higher maximum loan cover of S\$50m for M&A projects to allow companies to build new capabilities to expand overseas quickly.
- The SME Working Capital Loan will be extended till 31 March 2021, and will become part of the new EFS.
- * Launching in October 2019.
- Companies with more than 50% equity owned by individuals, at least 1 employee, and incorporated within the last 5 years from the date of scheme application.

C. 자질 개발

[신규] 국제적 자질 준비 프로그램

- 더 많은 싱가포르인들의 해외취업 기회와 인턴십의 노출을 통한 국제적 자질 준비의 관로 창출
- 기술교육기관(ITEs), 기술대학 및 대학교 학생들에게 인턴십을 제공하는 적격 기업에 월급의 최대 70%까지 자금 지원
- 경영 관련 프로그램을 제공하는 적격 싱가포르 기업에 젊고 자질 있는 직원의 국외 패키지와 기본 월급의 최대 70%까지 자금 지원
- * 2019년 2분기 도입

[강화] 생산성 솔루션 보조금

- 2023년 3월 31일까지 최대 70% 지원 연장
- 소액 훈련 비용 지원을 위하여 기업당 최대 S\$10,000, 최대 70%까지 훈련 보조금 지급 범위 확대

C. Develop Talent

[NEW] Global Ready Talent Programme

- Create a pipeline of global-ready talent for Singapore enterprises through the exposure of more Singaporeans to internships and overseas work opportunities.
- Singapore enterprises offering internships to students from Institute of Technical Education (ITEs), Polytechnics and Universities are eligible for up to 70% funding on the monthly stipend.
- Singapore enterprises offering management associate programmes are eligible for up to 70% funding for the overseas package and basic monthly salary of the young talent.
- * Launching in Q2 2019.

[ENHANCED] Productivity Solutions Grant

- Support of up to 70% to continue till 31 March 2023.
- The expanded scope will include a training subsidy that covers 70% support for out-of-pocket training expenses, capped at S\$10,000 per enterprise.

D. 혁신 견인

[신규] 양식 및 에너지 분야 혁신 센터

• 세계 시장에서 싱가포르 회사의 경쟁력을 강화하는 최첨단 혁신기술의 상업화 를 가속화하기 위하여 에너지 및 수경 분야에서 두개의 새로운 혁신센터(COIs) 설립

[신규] 혁신 에이전트 프로그램

- 깊이 있는 기술 분야 전문 지식과 글로벌 비즈니스 경력의 숙련된 산업 전문가 들이 현지 기업의 혁신 멘토로 지정됨
- 혁신전략 개발에 대한 조언 및 회사와 고부가 기술개발 및 비즈니스 파트너 간의 연계를 통한 시장선도 혁신작업 촉진 기대
- * 2019년 2분기 도입

D. Drive Innovation

[NEW] Centres of Innovation for Aquaculture and Energy

• Two new Centres of Innovation (COIs) for Energy and Aquaculture will be established to accelerate the technology commercialisation of cutting-edge innovations to improve the competitiveness of Singapore companies in the global market.

[NEW] Innovation Agents Programme

- Experienced industry professionals who have deep technical expertise and global businesses experience will be appointed as innovation mentors to local enterprises.
- They will advise on the development of innovation strategies, as well as catalyse market-led innovation by connecting companies to valuable technology development and business partners.
- * Launching in Q2 2019.

MY Market Watch | Malaysia Special Program for Voluntary Disclosure

Inland Revenue Board Of Malaysia (IRBM) SPECIAL PROGRAM FOR VOLUNTARY DISCLOSURE

말레이시아 특별자진신고 프로그램

≻ 개요

본 특별자진신고 프로그램은 정부의 세제개편 노력의 일환으로, 국가발전을 위한 세수증가를 위하여 특정 기간동안 납세자들의 자발적 소득 신고를 장려 하기 위한 프로그램이다.

말레이시아 외에도, 자발적 세금신고 장려프로그램은 미국, 영국, 호주, 일본, 싱가포르, 인도네시아 등에서도 제공된다.

본 특별 프로그램은 2018년 9월 30일 시행되는 외국 국세청으로부터 납세자의 금융정보를 제공받는 공통보고기준(CRS)에 앞서 납세자들에게 정확한 소득을 신고할 수 있는 기회를 준다.

자진신고와 납부 포함사항:

- 이전에 신고하지 않았거나 과소신고한 소득과 과대청구 했거나 허용되지 않지만 감면, 공제, 세액공제 받은 비용
- 2. 자산처분이익(부동산, 부동산회사에 대한 지분투자 건)
- 3. 이전에 신고되지 않은 인지세

다음 페이지에서 시행, 자진신고 대상 및 기타 사항을 확인할 수 있다.

≻ Introduction

This Special Program is part of the government's efforts in tax reformation. It is to encourage taxpayers to make voluntary disclosure in reporting their income to increase tax collection for the country's development.

Hence, this Special Program is offered to encourage taxpayers to make voluntary disclosure in reporting their income and paying tax within the stipulated period. Besides Malaysia, countries offering voluntary disclosure programs include the United States of America, United Kingdom, Australia, Japan, Singapore and Indonesia to name a few.

The Special Program also gives an opportunity to taxpayers to report the correct income in view of the implementation of the Common Reporting Standard(CRS) on 30 September 2018 where Malaysia will be receiving financial information of taxpayers from other foreign tax administrations.

This Special Program covers voluntary disclosure and payment within the stipulated period on:

- income not previously declared/under-declared, expenses over claimed/not allowed and reliefs/deductions/rebates over claimed;
- 2. gains on disposal of assets (real properties and shares in real property companies); and
- 3. stamping of instruments not previously stamped.

You can refer to next pages

≻ 시행

본 특별자진신고 프로그램은 납세자의 모든 과세과목에 적용된다. 자진신고는 2018년 11월 3일부터 2019년 6월 30일까지 언제든지 말레이시아의 모든 세무서에서 가능하다.

자진신고 대상:

- 1. 말레이시아국세청에 등록하지 않은 납세자
- 2. 말레이시아국세청에 등록하였으나, 소득세신고서(ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF)를 제출 누락한 적이 있는 납세자
- 3. 소득세신고서(ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF)를 제출 하였으나, 소득이나 자산처분이익 등의 정보를 잘못 신고한 적이 있는 납세자
- 4. 인지세 신고기한으로부터 6개월 이후까지 이전된 자산에 대한 인지를 받지
 않은 납세자

해당 특별자진신고 프로그램은 과세연도 2017년과 이전 과세연도에 보고된 소득이나 자산처분이익 뿐 아니라 인지세 신고기한으로부터 6개월 이후까지 인지를 받지 않은 자산에도 적용된다.

과세연도 2017년과 이전 과세연도의 소득에 대한 자진신고는 소득이 가득된 각 해당년도를 기준으로 평가된다. 그러나, 소득의 귀속기간의 증빙이 어려운 소득은, 과세연도 2017년으로 보고할 수 있다. 이전 과세연도의 소득세신고서 (ITRF) / 유류세신고서(PTRF)는 소득보고 란에 "0"으로 표기하여 제출해야 한다.

본 특별자진신고 프로그램은 소득세법(ITA: Income Tax Act) 1967, 유류세법 (PITA: Petroleum Income Tax Act) 1967, 재산세법(RPGTA: Real Property Gains Tax Act) 1976, 인지세법(SA: Stamp Act) 1949 또는 자금 세탁 및 대 테러 자금 지원 방지법2001의 규정에 의해 형사소송 중이거나 형사소송에 따라 기소된 경우에는 적용되지 않는다.

추정평가액이 증가했거나 해당 특별자진신고 프로그램 기간 동안 소득세신고서 (ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF)로 보고된 소득이 증가한 경우, 차액은 자진신고로 간주된다.

➤ Implementation

This Special Program is open to all categories of taxpayers. This voluntary disclosure can be made at any time commencing from 03 November 2018 until 30 June 2019 at any IRBM office.

Voluntary disclosure includes:

- 1. taxpayers who are not registered with Inland Revenue Board of Malaysia (IRBM)
- 2. taxpayers who are registered with IRBM but have not submitted the Income Tax return Form (ITRF) / Petroleum Return Form (PRF) / Real Property Gains Tax Return Form (RPGTRF) for any year of assessment
- 3. taxpayers who have submitted the ITRF / PRF / RPGTRF but have not reported the correct information of the income/gains on disposal of asset(s) for any year of assessment.
- 4. Persons who fail to stamp executed instruments after six (6) months from the stamping period

This Special Program only applies to income reported or gains on disposal of assets for the year of assessment 2017 and preceding years of assessment as well as instruments not stamped after six (6) months from the stamping period.

All voluntary disclosures of income for the year of assessment 2017 and preceding years of assessment will be assessed based on the year in which the income is received / receivable. However, where the year to which the income relates cannot be verified, the reporting of the income in the year of assessment 2017 may be allowed. The ITRF / PTRF for preceding years of assessment still has to be submitted by entering the amount zero ("0") in the income column.

This Special Program is not applicable to cases where a criminal investigation has commenced, or prosecution proceeding as a result of criminal investigation has been instituted in courts pursuant to the provisions of the ITA 1967, PITA 1967, RPGTA 1976, SA 1949 or Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001.

If estimated assessments have been raised and income reported in the ITRF / PTRF / RPGTRF during the Special Program period is higher, the difference will be considered as voluntary disclosure. 다음의 표를 통해 자진신고 대상에 따른 신고기한과 벌금부과율을 확인할 수 있다.

자진신고 대상	벌금			자진신고 기한과 벌금부과율	
			03/11/2018 - 30/06/2019	01/04/2019 - 30/09/2019	
말레이시아국세청에 등록하지 않은 납세자	·소득세법(ITA) 1967 112(3)조항 ·유류세법(PITA) 1967 51(3)조항 ·재산세법(RPGTA) 1976 29(2)조항	·과세번호 등록 ·관련 과세연도의 소득세신고서(ITRF)/ 유류세신고서(PRF)/ 재산세신고서 (RPGTRF)제출			
말레이시아국세청에 등록하였으나, 소득세 신고서(ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF) 를 제출 누락한 적인 있는 납세자		·관련 과세연도의 소득세신고서(ITRF)/ 유류세신고서(PRF)/ 재산세신고서 (RPGTRF) 제출	10%	15%	
소득세신고서(ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF) 를 제출하였으나, 소득이나 자산처분이익 등의 정보를 잘못 신고한 적이 있는 납세자	·소득세법(ITA) 1967 44A(9)(b)단락 .소득세법(ITA) 1967 113(2)조항 ·유류세법(PITA) 1967 52(2)조항 ·재산세법(RPGTA) 1976 30(2)	·기존 신고내역 전체 를 우편 또는 이메일 로 제출			
인지세신고기한으로부터 6개월 이후까지 이전된 지산에 대한 인지를 받지 않은 납세자	·인지세법(SA) 1949 47A(1)조항	·이전된 자산에 대한 인지 제출	10% 또는 최소 RM50	15% 또는 RM100	

말레이시아국세청은 본 특별자진신고 프로그램의 신고기간 동안 이뤄진 자진 신고가 신의성실하게 보고되었다고 받아들이고, 제출된 정보에 대하여 추가적 인 검토는 하지 않을 것이다.

본 특별자진신고 프로그램의 신고기간은 이전가격 이슈에도 적용된다. 단, 시행방법 및 벌금율은 현재 시행 중인 이전가격 감사 체제를 따른다.

본 특별자진신고 프로그램에 따라 부과된 벌금과 자진신고 조건이 최종 사항 이다. The following information is regarding the categories of taxpayers and rate of penalties based on the period of voluntary disclosure and payment to be made:

Categories of Voluntary	Penalty	Method of Implementation	Period of Voluntary Disclosure and Rate of Penalty	
Disclosure		Implementation	03/11/2018 - 30/06/2019	01/04/2019 - 30/09/2019
Taxpayers who are not registered with IRBM	•Subsection 112(3) of the ITA 1967 •Subsection 51(3) of the PITA 1967 •Subsection 29(3) RPGTA of the 1976	Income tax number will first be registered. 'Taxpayers are required to file their ITRF / PRF / RPGTRF for the relevant year(s) of assessment		
Taxpayers who are registered with IRBM but have not submitted the ITRF / PRF / RPGTRF for any year of assessment		·Taxpayers are required to file their ITRF / PRF / RPGTRF for the relevant year(s) of assessment	10%	15%
Taxpayers who have submitted the ITRF / PRF / RPGTRF but have not reported the correct income / gains on disposal of assets for any year of assessment	·Paragraph 44A(9)(b) of the ITA 1967 ·Subsection 113(2) of the ITA 1967 ·Subsection 52(2) of the PITA 1967 ·Subsection 30(2) of the RPGTA 1976	 Taxpayers are required to submit their full declaration in writing via letter or e-mail 		
Persons who present an instrument for stamping exceeding six (6) months from the stamping period (30 days from the date of the instrument's execution)	-Subsection 47A(1) of the SA 1949	•Duty payers are required to furnish the instrument for stamping	10% or a minimum of RM50	15% or a minimum of RM100

IRBM will accept in good faith all voluntary disclosures made during the Special Program period. However, the computation of tax will be checked to ensure the accuracy of the voluntary disclosure made. Audit / investigation will not be carried out on the years of assessment where voluntary disclosure has been made.

The implementation period of this Special Program also applies to applies to transfer pricing issues. However, the implementation method and penalty rates are in accordance with the Transfer Pricing Audit Framework currently in force.

The conditions for voluntary disclosure and the penalty imposed under this Special Program are final.

IRBM will accept in good faith all voluntary disclosures made during the Special Program period. Further review will not be made on the reported information.

≻ 납부 기한

특별자진신고 프로그램을 통한 자발적 신고에 대한 납부 기한은 하기와 같다.

자진신고 기한	납부 기한
03/11/2018 - 30/06/2019	01/07/2019
01/04/2019 - 30/09/2019	01/10/2019

2019년 4월 1일 또는 2019년 7월 1일의 해당 납부일까지 관련 법령에 따라 증세한다. 세금체납이 지속되는 경우에는 법적조치가 취해질 수 있다.

▶ 특별자진신고 기한 후 벌금

특별자진신고 프로그램 신고기한 후에는 높은 벌금율이 적용된다. 소득세신고서(ITRF) / 유류세신고서(PRF) / 재산세신고서(RPGTRF)를 제출하지 않은 납세자는 소득세법(ITA) 1967 112(3)조항, 유류세법(PITA) 1967 51(3)조항, 재산세법(RPGTA) 1976 29(2)조항에 따라 최소45%의 벌금이 부과될 수 있다.

정확한 소득을 신고하지 않은 납세자도 소득세법(ITA) 1967 113(2)조항, 유류 세법(PITA) 1967 52(2)조항, 재산세법(RPGTA) 1976 30(2)조항에 따라 최소 45%의 벌금이 부과될 수 있다.

인지세 신고기한 이내에 자산에 대한 인지를 받지 않은 납세자 인지세법(SA) 1949 47A(1)조항에 따라 의무를 이행하지 않은 금액에 대하여 벌금이 부과될 수 있다.

▶ 자주 묻는 질문

http://lampiran1.hasil.gov.my/pdf/pdfam/FAQ_VD_BI_29032019.pd

≻ Payment requirement

Payment for voluntary disclosure during the Special Program period has to be made in the following manner:

Period of Voluntary Disclosure	Payment to be made on or before
03/11/2018 - 30/06/2019	01/07/2019
01/04/2019 - 30/09/2019	01/10/2019

If the taxpayer fails to settle the tax in full at the end of the stipulated period on 01/04/2019 or 01/07/2019, an increase in tax will be imposed based on the prevailing provisions of the law. If tax arrears are still unpaid, legal action will be taken accordingly.

> Penalty rates after the Special Program period

The penalty rates after the Special Program are as follows:

Taxpayers who fail to submit the ITRF / PRF / RPGTRF may be liable to penalties under subsection 112(3) of the ITA 1967 / subsection 51(3) of the PITA 1967 / subsection 29(3) of the RPGTA 1976 at a minimum rate of 45%.

Taxpayers who fail to report the correct income may be liable to penalties under subsection 113(2) of the ITA 1967 / subsection 52(2) of the PITA 1967 / subsection 30(2) of the RPGTA 1976 at a minimum rate of 45%.

Persons who present instruments for stamping after the stamping period will be liable to penalty under subsection 47A(1) of the SA 1949 on the amount of the deficient duty.

▶ Frequently Asked Question

http://lampiran1.hasil.gov.my/pdf/pdfam/FAQ_VD_BI_29032019.pd

^{*} 출처 :

⁻ Special Program for Voluntary Disclosure/GPO_1_2019_ENG.pdf

⁻ Enterprise Singapore

⁻ Special Program for Voluntary Disclosure/GPO_1_2019_ENG.pdf

⁻ Enterprise Singapore



최근 사업을 목적으로 베트남을 찾는 외국인 투자자가 늘어나고 있다. 이들이 베트남을 찾는 이유 중 하나는 베트남의 조세정책 때문이다. 투자 유치를 위한 베트남의 법인세(CIT) 우대 정책은 아주 매력적이다.

베트남의 투자 유치 정책은 다른 국가에 비해 진보적이며 많은 이점을 보유한다. 베트남의 법인세율에 관한 내용은 다음과 같다.

▶ 과세 표준 및 국외 원천소득

베트남에 본사를 둔 영리기업은 외국에서 발생한 과세소득에 대해 납세 의무 가 있다. 이는 해당 기업이 외국 기업의 합작투자회사 또는 전액 출자 자회 사인 경우에도 그대로 적용된다. 베트남에 법인세를 납부하는 기업, 베트남 에 본사를 둔 기업의 지사나 대리점이 국외에서 창출한 소득에 대해 해외 에서 납부한 세금은 외국 납부세액공제를 청구할 수 있다.

외국 납부세액공제는 베트남에서 납부해야 하는 외국 법인세를 상쇄하기 위한 목적으로만 이용될 수 있으며, 국외 원천소득이 베트남 과세 소득에 포함되어 해당 국내 세율로 과세하는 경우 발생할 수 있는 증가한 세액을 초과할 수 없다. 외국 기업의 지사와 같이 베트남 이외의 지역에 본사를 둔 영리기업은 세금 목적상 비거주자로 간주하기 때문에 이러한 기업들은 베트남 국내 원천 소득에 대해서만 법인세가 부과된다.

≻ 법인세율

베트남 회사의 일반적인 법인세율은 20%이다. 하지만 법인세 인센티브 조건을 충족하는 회사의 경우 적용 세율이 20% 보다 낮게 책정되며(특정 경우에 한함), 세제 혜택에 따른 최저 세율은 10% 이다.

Vietnam Corporate Income Tax Investment Incentive Criteria

Currently, the number of foreign investors coming to Vietnam, for doing their business, are increasing. One of the reasons that they are choosing Vietnam is because of tax policy.

The policy and incentives of corporate income tax(CIT) for Vietnam's investment gravitation are attractive in the same region. Vietnam's policy of investment incentives is a progressive and strong advantage compared to the other countries. The "CIT" contents are as follows.

≻ Tax Base and Foreign Income

A profit-seeking enterprise with its head office in Vietnam is subject to income tax on its worldwide income. It is true even if the profit-seeking enterprise is a joint venture or a whollyowned subsidiary of a foreign company. Enterprises with a tax base in Vietnam can claim the foreign tax credit for taxes paid abroad on income derived outside Vietnam by branches or agents of a Vietnam-based enterprise.

The credit may only be used to offset foreign tax paid in Vietnam and may not exceed the incremental tax liability that would result if the foreign-source income were added to the Vietnam taxable income and taxed at the applicable domestic rate.

Profit-seeking enterprises with head offices outside Vietnam, such as branches of foreign companies, are considered non-resident for tax purposes. Such enterprises are subject to income tax only on their Vietnam-source income.

≻ Income Tax Rate

The standard corporate tax rate for Vietnam companies is 20%. However, for the companies that meet the conditions for the corporate income tax incentives, the applied tax rate can be less than 20%(depend on the specific cases). The lowest tax rate relates to tax incentives can be 10%.

≻ 세제 혜택

베트남의 세제 혜택은 아래와 같다.

- 투자가 장려되는 분야에 종사하는 기업 중 법인세 인센티브를 받을 수 있는
 투자 계획을 세운 기업은 법인세 인센티브를 받을 수 있다. 또한, 폐기물 및
 폐품의 처리, 해당 사업과 직접 관련된 매출 및 비용의 외화환산 이익, 요구불
 예금이자 및 기타 직접 관련 소득 역시 법인세 혜택을 받을 수 있다.
- 투자가 장려되는 지역(산업 단지, 경제 구역 및 첨단기술지구 포함)에 있는 기업 중 인센티브 받을 수 있는 투자 계획을 세운 기업은 해당 지역에서 발생하는 제품 및 사업 활동으로부터 얻는 소득은 법인세 혜택을 받을 수 있으나 다음의 경우는 예외로 한다.
- 자본 이전 소득, 출자권의 이전, 부동산 양도 소득, 투자 사업 양도 소득,
 투자 사업 참여권 이전, 탐사권 이전, 광물 처리 등 베트남 외의 지역에서
 수행되는 사업 및 생산 활동으로 인한 소득
- 석유와 기타 희귀 자원의 탐사 및 채굴로 얻은 소득 및 광물 채굴로 얻은 소득
- 특별 소비세법에 따라 특별 소비세 대상 서비스에서 발생한 소득
- 기업에 적용되는 세제 혜택에는 세율 혜택 또는 세금 공제, 세액 감면이 있다. 기업은 상기의 세제 혜택 중 일부 또는 전체를 적용 받을 수 있으며, 이는 특정 경우에 따라 달라진다.
- 신규 사업에 대한 세제 혜택

신규 투자 사업은 현행 조세 규정에 언급된 조건에 부합할 경우 세제 혜택이 적용된다. 예를 들어, 2년간의 세금 면제와 4년 연속 50%의 세액 감면은 산업 단지에서 진행된 새로운 프로젝트 시행으로 인한 소득에 적용된다.

≻Tax incentives

Corporate income tax incentives in Vietnam include:

- Enterprises having investment projects eligible for corporate income tax incentives for being engaged in the fields eligible for investment incentives, incomes from these fields and incomes from the liquidation of waste materials and scraps of products in these fields, exchange rate differences directly related to turnover from and expenses for these fields, demand deposit interests and other directly related incomes are also eligible for corporate income tax incentives.
- Enterprises having investment projects eligible for corporate incentives for being located in geographical areas eligible for investment incentives(including also industrial parks, economic zones and hitech parks), incomes eligible for corporate incentives are all incomes from their production and business activities in such geographical areas, except:
- Incomes from transfer of capital, transfer of capital contribution right; incomes from transfer of real estate, incomes from transfer of project of investment, transfer of right to participate in project of investment, transfer of right to explore, process minerals; incomes from business and production activities conducted outside Vietnam.
- Incomes from the exploration and extraction of petroleum and other rare resources and incomes from mineral extraction.
- Incomes from services subject to special excise duty according to the Law on Special excise duty.
- The tax incentives are applied for enterprises can be the tax rate incentives or tax exemption, tax payable reduction. A profit enterprise can get one of the above tax incentives or all of them. It depends on the specific cases.
- Tax incentives for a new project:

The new investment projects will be applied the tax incentives if they meet the conditions mentioned in the current tax regulations. For example:

Tax exemption for 2 years and a 50% reduction of payable tax amounts for 4 subsequent years are applicable to incomes from the execution of new projects of investment in industrial parks. • 사업 확장에 대한 세제 혜택

현재 규정된 3가지 조건 중 하나를 충족한다면, 권장 지역 또는 권장 사업 영역에서 생산 규모의 확장, 생산설비의 증대, 생산 기술의 갱신(일반적 으로 '사업 확장 투자'라 지칭) 등 투자 사업을 계획한 기업은 베트남 세법 규정에 따라 법인세 인센티브 혜택을 받을 수 있으며 프로젝트를 수행하고 있는 기간 동안 해당 프로젝트를 통해 발생될 법인세에 대해 세율 및 세액 공제, 세액 감면 기간 등에 인센티브 옵션을 선택할 수 있다. 또한, 사업 확장 투자(우대 세율 적용 대상이 아님)로 인한 추가 소득에 대해 동일 지역 또는 사업 영역에서 신규 투자 사업이 받을 수 있는 법인세 세액 면제와 세액 감면 혜택에 상응하는 세금 면제 또는 감면을 신청할 수 있다. 기업이 나머지 프로젝트동안 운영 사업에 대한 법인세 인센티브를 선택한 경우, 사업 확장은 세법 규정에 따라 베트남 정부가 장려하는 사업 영역 또는 지역에 속해야 한다.

≻ 이익금의 연례 역외 송금

- 매년 회계연도말, 베트남 국가에 법률상 재정적 의무를 이행하고 세무서에 회계감사보고서 및 해당 연도의 소득세 확정 신고를 이행하였다면, 외국인 투자자는 베트남에 직접 투자하여 득한 이익금에 대한 해외 송금이 가능 하다.
- 외국 기관 투자자는 베트남 소재 자회사에서 이익 분배 및 이전된 이익에 대한 세금 면제를 받을 수 있다. 이는 베트남 자회사에서 법인세를 납부 했기 때문이다.
- 사업 확장은 다음 조건 중 하나를 반드시 충족해야 한다.
- 권장 사업 분야에 대한 투자인 경우 사업이 완료 또는 위탁될 때 추가된 고정자산의 취득원가가 적어도 VND200억 이상, 사회·경제적으로 어려운 지역에서의 사업 확장의 경우 고정자산의 신규 취득원가가 VND 100억 이상이어야 한다.
- 고정자산의 신규 취득금액이 사업 확장 전과 비교하여 20% 이상 증가 하여야 한다.
- 사업 확장 후 설비의 설계용량은 기술경제 연구 보고서에 명시된 설계
 용량보다 최소 20% 이상 증가하여야 한다.

Tax incentives for an expansion project

If satisfying one of the three conditions prescribed at this point, enterprises having investment projects that develop the operating investment projects such as expansion of production scale, increase of capacity and renewal of production technology (commonly referred to as projects expansion investment) in the fields or geographical areas eligible for EIT incentives under Vietnam's tax regulation are optional to enjoy EIT incentives for their operating projects for the remaining duration(including tax rate and tax exemption or tax reduction duration (if any) or apply tax exemption or tax reduction duration for additional incomes brought about by the expansion investment (not eligible for preferential taxrates) equalling to the tax exemption or tax reduction duration applicable to projects of new investment in the same geographical area or field eligible for EIT incentives. If the enterprises choose to enjoy EIT incentives for their operating projects for the remaining duration, projects of expansion investment must belong to the fields or geographical areas eligible for EIT incentives under the tax regulation.

> Annual offshore remittance of profits

- Foreign investors may annually remit abroad profits they are shared or earn from their direct investment in Vietnam at the end of a fiscal year after enterprises in which they make investment have fulfilled financial obligations towards the Vietnamese State under law and submitted audited financial statements and enterprise income tax finalization declarations of that year to managing tax offices.
- The foreign organisation investors can get the tax exemption for the profit distributed and transferred from the subsidiary located in Vietnam. Because the Vietnam subsidiary paid the corporate income tax.
- Projects of expansion investment mentioned at this point must satisfy one of the following criteria:
- The historical cost of fixed assets added when the project is completed and commissioned is at least VND 20 billion, for expanded investment projects in the fields eligible for enterprise income tax incentives or VND 10 billion, for expanded investment projects in geographical areas with difficult or particularly difficult socioeconomic conditions
- Cost of fixed assets increases by at least 20% of the cost before investment.
- The design capacity after expansion investment is at least 20% higher than the design capacity stated in the techno-economic study report prior to the initial investment.

▶ 결손금의 이월공제

세액이 확정된 후 적자가 발생한 기업은 차후 몇 년간의 과세 소득(면세 소득을 제외한 과세 소득)에 계속하여 결손금을 이월할 수 있다. 결손금의 이월은 손실이 발생한 해의 다음 연도부터 최대 5년간 가능하다.

기업은 분기별 세금납부신고서를 작성하고 임시로 다음 해의 분기별 과세 소득에 영업손실을 상계처리한다. 연간 법인세 확정신고서를 작성한 후 공식 적으로 영업손실을 다음 회계연도에 이월할 수 있다.

특정 분기에 적자가 발생한 기업은 해당 분기의 손실을 같은 회계 연도의 다음 분기로 이월할 수 있다. 법인세 확정신고를 할 때, 기업은 해당 연도의 손실을 결정한다. 또한, 상기 규정에 따라 결손금을 손실이 발생한 다음 해의 과세 소득과 상계해야 한다.

기업은 상기 규정에 따라 과세 소득과 상계할 이월결손금을 자체적으로 결정해야 한다. 결손금의 이월공제 기간에는 추가로 발생한 영업손실에 대해서는 처음 손실이 발생한 해로부터 5년을 초과하지 않는 선에서 전액 이월할 수 있다.(이전 기간에 발생한 결손금의 소급공제는 불가)

세무 당국이 법인세 확정 후 기업이 이월할 수 있는 이월결손금이 기업이 자체적으로 정한 이월결손금과 다를 경우, 이월 가능한 결손금은 당해 관청 의 결정에 따라 정해지며, 처음 손실이 발생한 해로부터 5년을 초과하지 않는 기간까지 전액 이월된다.

5년의 제한 기한이 지났음에도 이월되지 않은 결손금은 다음 회계 연도의 과세소득과 상계할 수 없다.

≻ Loss Carryforward

Enterprises that suffer a loss after making tax finalisation may carry forward continuously the whole loss to subsequent years' taxable incomes(taxable incomes exclusive of tax-exempt incomes).

The maximum duration for loss carries-forward is 5 consecutive years, counting from the year following the year the losses arise.

Enterprises may temporarily clear their losses of a year against taxable incomes of the quarters of the following year upon making quarterly declarations for temporary tax payment and officially carry forward these losses in the following year after making annual tax finalization declarations.

Enterprises that have a loss arising in a particular quarter of a fiscal year may carry forward such loss from this quarter to the following quarters of that fiscal year. When making enterprise income tax finalization, enterprises shall determine the loss of the whole year and continuously clear the total loss against their taxable incomes of the years following the year when the loss arises in accordance with the above regulations.

Enterprises shall determine by themselves losses to be cleared against taxable incomes on the above principle. In the loss carry-forward duration, newly arising losses(excluding losses carried forward from the previous period) may be fully carried forward for not more than 5 consecutive years, counting from the year following the year the losses arise.

When the tax authority examines and inspects enterprise income tax finalization, detects a loss amount which an enterprise is allowed to carry forward is different from the loss amount determined by the enterprise itself, the loss amount allowed to be carried forward shall be determined based on the competent agency's conclusion, and fully carried forward for not more than 5 consecutive years, counting from the year following the year the losses arise.

Past the 5-year time limit, arising losses not yet entirely carried forward are not allowed to be cleared against the following years' incomes.

≻ 납세 신고서 작성

사업 결과에 따라, 납세자는 납부할 법인세가 발생하는 다음 분기로부터 늦어도 30일 이내에 법인세를 일시 납부해야 한다. 분기별로 임시 법인세 신고서를 제출해서는 안된다. 연말 법인세 납부기한은 다음 회계 연도의 1분기로, 90일간이다.

≻ 법인세 요약

기업 유형	일반 회사 및 지사	석유 시굴, 탐사 및 추출	희귀 천연 자원의 시굴, 탐사 및 추출
법인세율	20%	32% - 50%. 재정부 장관의 결정에 따라 달라질 수 있음	40% - 50% 지역별 상이

≻ Filing of Tax Returns

According to business result, the taxpayers shall make the temporary payment of CIT not later than the 30th day of the quarter following the quarter in which tax is incurred; they shall not submit the provisional CIT declaration quarterly. Year-end corporate income tax payment is due to the 90th day of the first quarter of the following year. It is the due date of the yearly corporate income tax declaration.

≻ Summary of Income Tax for Company

E	Entity Type	Almost companies and branches	Enterprises of petroleum prospecting, exploration and exploitation	The prospecting, exploration and extraction of precious and rare natural resources
	Income Tax Rate	20%	32% - 50%. Depend on the decision of the Ministry of Finance	40% - 50% Depend on the area

* 출처:

- 1. Circular 186/2010/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam
- 2. Decree No. 218/2013/ND-CP of the Vietnam Government
- 3. Circular 78/2014/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam
- 4. Circular 151/2014/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam
- 5. Circular 96/2015/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam

* The reference documents are as follows:

- 1. Circular 186/2010/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam 2. Decree No. 218/2013/ND-CP of the Vietnam Government
- 3. Circular 78/2014/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam
- 4. Circular 151/2014/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam
- 5. Circular 96/2015/TT-BTC of the Ministry of Finance of Vietnam

olication

홍콩 해외 원천 소득 면제 <mark>신</mark>청

대부분의 국가들과 달리 홍콩은 속지주의 과세 원칙을 택하고 있다. 홍콩 내에서 발생하거나 파생되는 소득만이 과세 대상이 되며, 홍콩 거주자 및 비거주자 모두에게 적용된다.

Hong Kong Offshore Income Claim

Unlike most countries, Hong Kong adopts a territorial source principle of taxation. Only profits arising in or derived from Hong Kong are subject to Hong Kong Profits Tax. It applies to both residents and non-residents of Hong Kong.

사업이 홍콩에서 영위되는 지, 수익이 홍콩에서 파생되는 지를 판단하는 기준은 실질 증빙을 근거로 결정되며, 매출 자체의 성격과 매출을 발생시키는 거래의 성격에 따라 결정된다.

납세자의 모든 사업 활동이 소득원천을 결정짓는 것은 아니다. 소득을 발생시 키는 주 영업 활동의 위치가 중요한 결정 요소이며 매출에 선행되는 혹은 부 수적인 활동은 중대한 영향을 끼치지 않는다.

다음 요건을 충족하는 경우 해외 원천 소득 면제 신청이 가능하다.

- 홍콩 내 실제 사업장이 없고 순수하게 행정적인 목적으로써 홍콩 주소지를 사용하는 경우
- 홍콩에 직원이 없으며 등기이사 및 직원 홍콩에 거주하지 않을 경우

무역 및 용역 소득에 대해 일반적으로 논의되는 사항은 하기와 같다.

무역 소득:

무역 소득에 대한 원천을 결정하는 요소는 전반적인 구매 및 판매 계약이 이루 어진 위치이다. 구체적으로는 아래와 같은 요소가 고려될 수 있다. Whether the business is operated in Hong Kong and whether profits are derived from Hong Kong are determined by facts and depend on the nature of profits as well as of the transactions which give rise to such profits.

Not all taxpayer's operations are relevant to determine the source of profits. The key is focusing on the location of profit-generating activities as distinct from antecedent or incidental activities.

A Hong Kong company may apply for offshore income claim if it meets the following prerequisites:

- it has no operational business office in Hong Kong and only uses the administrative office as a Hong Kong registered office;
- it has no staff in Hong Kong, and its company's directors and staff seldom come to Hong Kong.

Some general rules of trading profits and service income are discussed from next page.

Trading Profits:

The factor that determines the source of trading profits is generally the place where the contracts for purchase and sales are affected.

Some relevant points for consideration are listed below.

- 공급처가 위치하는 곳
- 매입 주문이 시작되고 처리되며 완료되는 곳
- 매입 계약의 협상, 준비 및 체결이 이루어지는 곳
- 매출처가 위치하는 곳
- 매출 주문이 시작되고 처리되며 완료되는 곳
- 매출 계약의 협상, 준비 및 체결이 이루어지는 곳
- 상품이 보관되고 선적이 이루어지는 곳

용역 소득:

용역 제공에 대한 소득의 원천지는 용역이 제공된 곳이다. 다만 매출을 일으 키는 용역의 이전 혹은 이후에 수행되는 부수적인 활동은 일반적으로 소득 원천을 결정하는 것에 영향을 주지 않는다.

해외 원천 소득 면제 신청:

감사보고서, 법인 소득세 신고서를 홍콩 세무국(Hong Kong Inland Revenue Department, "IRD")에 제출 할 때, 해외 원천 소득 면제 신청을 할 수 있다.

홍콩 세무국에서는 일반적으로 법인의 구체적인 사업 내용에 대해 질의를 제기하며, 특정 대표적인 거래들에 대해 해외 원천 소득을 증빙할만한 서류를 요청 한다.

해외 원천 소득 신청을 위해서는 하기 자료를 보관해 두어야 한다.

- 매출/매입 계약서
- 매출/매입 주문서
- 주문 확인서
- 거래처와의 우편, 팩스, 이메일 등 대화 내역
- 매입/매출 인보이스
- 패킹 리스트
- 신용장
- 선적 및 보험 서류
- 등기 이사 및 해외 영업활동 책임자의 출입국 기록

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-hongkong@korchina.com +852 3913 9501 | 070 8288 0585

- Where the suppliers were procured;
- Where the purchase order was initiated, processed and placed with the supplier;
- Where the purchase contract was negotiated, prepared and signed;
- Where the customers were solicited;
- Where the purchase order from the customer was initiated, processed and placed with the taxpayer;
- Where the sales contract was negotiated, prepared and signed;
- Where goods were stored, and the shipment was arranged

Service income:

The source of service income is the location where the services are performed which give rise to the income. The place where incidental activities were conducted in advance or after the earning of service income is generally not relevant to determine the source of profits.

Filing Offshore Income Claim:

A company can submit a claim for offshore income together with its audited accounts and profits tax return to Hong Kong Inland Revenue Department("IRD").

IRD usually raises queries regarding the details of the taxpayer's mode of operation and requests taxpayer's transaction documents of some representative transactions to support the offshore income claim

Applicants are recommended to keep all the below documents:

- Sales and purchases agreements;
- Purchases and sales orders;
- Order confirmations;
- Correspondences with customers and suppliers, such as letter, fax and e-mail;
- Sales and purchase invoices;
- Packing lists;
- Letter of credit;
- Shipping and insurance documents; and
- Travelling record of the responsible person for offshore activities

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice.

korchinatnc-hongkong@korchina.com +852 3913 9511 | +852 3913 9548

싱가포르 세무사례 - GST 허위거래 기재

Singapore Tax Case Study - GST fraud

<u>감옥에 수감된 GST 사기 공범자의 사례</u>

▶ 일반 도매 무역회사인 Strikey Trading의 개인사업자인 Sng Kay Heng (이하 "Sng") (46) 씨가 총 S\$30,806.61의 GST 환급액을 수령한 GST 신고서 상에 허위거래를 기재한 바가 밝혀지며 유죄 판결을 받았다.

≻ 허위 거래에 대한 GST 환급

Sng씨는 2014 년 7 월에 여러 페이퍼컴퍼니를 이용하여 복잡한 GST 사기를 조장하고 GST 환급을 위하여 GST 감사관을 속여 유죄 판결을 받은 Eric Chia Puay Yeoh씨의 공범자였다. IRAS의 조사에서, 2005 년 10 월 자발적으로 GST에 등록하여, 월별 GST 신고 진행을 했던 Sng씨는 2005년 11월, 2005년 12월, 2006년 1월 GST 신고서에서 허위 거래를 기장한 것으로 밝혀졌다. 추가 로 해당 조사를 통하여, Strikey Trading의 매입처들은 해당법인에 어떤 매출도 발생한 바가 없음이 드러났다.

≻ 법원의 판결

Sng씨는 세금을 회피하려는 고의적인 의도로 허위 기재를 한 3 건의 GST 관련 혐의로 인해 재판에 회부되었다. 법원은 3 차례의 GST 회피죄에 대해 Sng 씨 에게 6 주의 징역을 선고했으며 과세금액의 3 배인 S\$92,419.83의 벌금을 내 도록 명령했다.

<u>상품 및 서비스 부가가치세(GST) 개요</u>

GST(Goods and Services Tax)란 싱가포르 납세의무자가 사업을 영위하는 과정에서 수입한 상품(Import of goods)과 싱가포르에서 제공하는 상품과 서비스에 부과하는 세금으로, 일부 국가에서는 부가가치세(Value-Added Tax) 혹은 VAT로 알려져 있다.

Accomplice of GST fraud mastermind put in jail

➤ Sng Kay Heng ("Sng"), 46, the sole proprietor of general wholesale trade firm, Strikey Trading, was found guilty and convicted of making false entries in the GST returns of his business entity which resulted in GST refunds totalling \$30,806.61.

➤ Court Sentences

Sng had claimed trial to three GST charges of making false entries with wilful intent to evade tax in his GST returns. For the three GST evasion offences committed, the Court sentenced Sng to 6 weeks' imprisonment and ordered him to pay a penalty of \$92,419.83, three times the amount of tax undercharged.

Fictitious Entries in GST Returns

Sng was the accomplice of Eric Chia Puay Yeoh, who was convicted in July 2014 for masterminding a complex GST scam by using multiple shell entities and colluding with Sng to defraud the Comptroller of GST of GST refunds.

Sng had voluntarily registered himself for GST in Oct 2005.

IRAS' investigations revealed that Sng, who elected to file his GST returns on a monthly basis, made false entries in his GST returns for the accounting periods ending November 2005, December 2005 and January 2006. Investigations further revealed that the suppliers whom Strikey Trading had purportedly made purchases from confirmed that they did not make any sales to Strikey Trading.

Goods and Services Tax (GST): What It Is and How It Works

GST is a broad-based consumption tax levied on the import of goods (collected by Singapore Customs), as well as nearly all supplies of goods and services in Singapore. In some countries, GST is known as the Value Added Tax (VAT).
≻ GST 등록의무

지난 4분기 동안, S\$1백만불을 초과한 경우, GST 의무 등록 대상이 된다. (Retrospective view). 다만 다음 12개월동안 사업 축소 계획이 있어, 매출액 이 S\$1백만불을 넘지 않을 것이라는 확신이 있는 경우에는 등록이 불필요하다.

≻ GST 관련법

GST 등록 업체는 매출 시 수금한 GST매출세액에서 매입 시 지불한 GST매입 세액을 상계 후, 남은 순액을 싱가포르국세청(IRAS)에 납부하게 된다. 수금한 GST매출세액보다 지급한 GST매입세액이 더 많은 경우 싱가포르국세청(IRAS) 에 환급세액을 청구할 수 있다.

▶ 사기성 GST 청구에 대한 엄격한 처벌

허위 매입에 대한 GST 환급 또는 허위 매출에 대한 GST 과소청구는 심각한 범죄이다. 관련 범죄자는 과소 청구된 세액의 최대 3 배, S\$10,000 이하의 벌금 및 7 년 이하의 징역에 처해질 수 있다.

≻ 과실의 공개 또는 신고

기업이나 개인은 과거의 세금 실수를 발견 즉시 공개하는 것이 좋다. 싱가포르국세청(IRAS)은 자진 신고 사항을 추후 징벌 완화 요인으로 고려한다. 하기의 주소로 과거의 실수나 회피한 세금을 보고하거나, 탈세를 신고할 수 있다. 싱가포르국세청(IRAS), 조사 및 법의학국: 55 Newton Road, Revenue House, Singapore 307987 (이메일: ifd@iras.gov.sg)

▶ 정보 제공자를 위한 현금보상

제공한 정보 또는 서류가 세금이 회수되는데 결정적 역할을 했다면, 정보 제공자 에게 회수된 세금의 15% (최대 S\$10 만)의 보상이 주어진다. 모든 보상금은 감사관의 재량에 따라 결정되며, 싱가포르국세청(IRAS)은 정보 제공자의 신분이 노출되지 않도록 엄격한 비밀 보장을 준수한다.

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-singapore@korchina.com +65 6542 2309 | 070 7436 6144

*출처: Inland Revenue Authority of Singapore (IRAS) *Source: Inland Revenue Authority of Singapore

► Registration Liability

You are liable for GST registration if Your taxable turnover at the end of the calendar quarter (for example, end of Mar, Jun, Sep or Dec) and the past three quarters is more than \$1 million. ("Retrospective View"). You can reasonably expect your taxable turnover in the next 12 months to be more than \$1 million e.g. signing of a sales contract or business agreement. ("Prospective View"). You must continuously monitor if you have reasons to believe (for example, confirmed contract or agreement bringing in high revenue) that your taxable supplies will be more than S\$1 million in the next 12 months.

≻ GST Law

GST-registered businesses are allowed to offset the GST they pay for their purchases (input tax) against the GST they collect from sales (output tax). The net difference is due to IRAS. Those that incur more GST on purchases than they collect from their sales can claim the difference from IRAS in the form of GST refunds.

Severe Penalties for Fraudulent GST Claims

It is a serious offence to claim GST input tax on fictitious purchases or understate output tax on sales. Offenders face a penalty of up to 3 times the amount of tax undercharged, a fine not exceeding \$10,000, and/or imprisonment of up to 7 years.

Disclosure or Reporting of Malpractices

Businesses or individuals are encouraged to immediately disclose any past tax mistakes. IRAS will treat such disclosures as mitigating factors when considering action to be taken. Those who wish to disclose past mistakes, reveal evaded taxes, or report malpractices that might indicate tax evasion, can write to:

Inland Revenue Authority of Singapore Investigation & Forensics Division 55 Newton Road, Revenue House Singapore 307987 Email: ifd@iras.gov.sg

≻ Cash Reward for Informants

A reward based on 15% of the tax recovered, capped at \$100,000, will be given to informants if the information and/or documents provided lead to the recovery of tax that would have otherwise been lost. All payments are at the discretion of the Comptroller. IRAS will ensure that the identities of informants are kept strictly confidential.

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice.

korchinatnc-singapore@korchina.com | +65 6542 2309

TW Taxation | E-Commerce and Cross-Border Electronic Services VAT

대만 전자 상거래 및 국제 전자 서비스 업종 부가가치세

Taiwan E-Commerce and Cross-Border Electronic Services VAT

전자 상거래

전자 상거래란 인터넷을 통한 비즈니스 활동을 말한다. 전자 상거래는 (1) 기업 간 거래(B2B) (2) 기업과 소비자 간 거래(B2C) (3) 소비자 간 거래 또는 소비자와 기업 간 거래(C2C; C2B) (4) 소비자, 기업, 정부의 거래(C2G; B2G) 의 네 가지 유형으로 구분할 수 있다.

부가가치 및 비부가가치 영업세법(이하 영업세법, 加值型及非加值型營業稅法) 제1조에 근거하여, 대만 내 상품 또는 서비스의 매출은 영업세(부가가치세)의 대상이 된다.

동법 제6조 1항에 따라 영리를 목적으로 하는 국영기업, 민영기업 및 공공/ 민간 공동출자법인이, 동법 제6조 4항에 따라 대만 내 고정사업장 없이 대만 내 개인소비자에게 전자 서비스를 제공한 외국 기업, 기관, 단체, 조직도 대상에 포함된다.

이에 따라 대만 국세국(國稅局)에서는 영리 목적으로 물건 또는 서비스를 온라인 판매하는 인터넷 판매자에게 영업세를 부과하게 된다.

국내 판매자/역내 판매자

인터넷을 통해 상품 또는 서비스를 제공하는 판매자는 월 상품매출이 NTD 80,000 미만이거나 월 서비스매출이 NTD 40,000 미만인 경우 잠정적으로 사업등록을 하지 않아도 된다.

사업자 등록 이후, 월 매출액이 영업세 납부 기준금액에 도달하였으나 매출액이 NTD 200,000 미만일 경우 해당 매출액의 1%가 세금으로 산정되며, 분기별로 대만 국세국에 납부해야 한다(1, 4, 7, 10월).

만약 월 매출이 NTD200,000을 초과한다면, 정식세금계산서의 적용세율은 5% 이며, 두 달에 한 번 대만 국세국에 매출액 신고 및 영업세를 납부해야 한다 (1, 3, 5, 7, 9, 11월).

E-commerce

anter -0

E-commerce refers to the business activities carried out on the Internet. It can be divided into the following four types:(1) Business -to-business (B2B) (2) Business-to-consumer (B2C) (3) Individual -to-consumer or business person (C2C; C2B) (4) People, business and inter-governmental transactions (C2G; B2G)

Based on Value-added and Non-value-added Business Tax Act Article 1, sales of goods or services within the territory of Taiwan shall be subject to business tax in accordance with the law. In same Act Article 6 paragraph 1, a profit-seeking enterprise owned by the private sector, government, or jointly owned by both, Article 6 paragraph 4. a foreign enterprise, institution, group, or organisation having no fixed place of business within the territory of Taiwan, which sells electronic services to domestic individuals, is a business entity.

Therefore, for the internet sellers who purchase and sell based on profit-seeking purpose, the authorities should levy its sales tax.

Domestic sellers

The seller sells all goods or services on the Internet, with the sales of goods each month does not exceed NTD 80,000, or the sales of service each month does not exceed NTD 40,000, can be temporarily exempted from taxation registration. After the sellers register for taxation registration, if the monthly sales amount reaches the business tax threshold but does not reach NTD 200,000, the tax authority will calculate the tax according to the 1 present of sales and bill you quarterly (respectively Jan, April, July and Oct). If the monthly sales exceed NTD 200,000, a Government Uniform Invoice should be used with the tax rate is 5%, and must file a return every 2 months (respectively January, March, May, July, September, November) and pay sales tax.

해외 판매자 - 상품 판매

세법규정에 따르면, 수입재화의 수탁자 또는 보유자가 납세자가 되며, 세관이 대신 세금을 징수할 수 있다.

해외 판매자 - 서비스 제공

기존의 국제적 면세 한도와 부가가치세 역 부과 문제를 해결하기 위해, 경제협력개발기구(OECD)의 권고사항과 유럽과 한국의 관행을 참고하여 납세자는 기존 소비자에서 판매자로 변경되었다.

2017년 5월 1일 이후로, 대만 내 개인소비자에게 국제간 온라인 서비스를 제공한 공급업체는 대만내에서 납세계정을 등록해야 하며, 관련 세금도 납부해야 한다.

소비자 (대만 내 개인소비자)가 외국 공급업체로부터 소프트웨어, 어플리 케이션, 전자책, 또는 다른 전자 서비스를 구매했다면, 이를 제공한 외국 공급업체는 대만에 고정 사업장이 없을지라도 납세자에 포함된다.

외국 공급업체의 대만 내 개인소비자 (대만에서 전자 서비스를 소비하는 외국인 포함)를 대상으로 연 매출이 NTD 480,000규모에 도달하면, 공급업체는 납세계정 등록, 영업세 신고와 납부를 진행해야 하지만, 소비자는 따로 세금을 납부 하지 않아도 된다.

전자 서비스 공급업체는 납세계정 등록 후에 매출 유무에 관계없이 두달에 한번씩 영업세 신고 및 세금을 납부해야 한다.

• 보고 기간

1~2월, 3~4월, 5~6월, 7~8월, 9~10월, 11~12월 • 신고 기간 3월 1~15일, 5월 1~15일, 7월 1~15일, 9월 1~15일, 11월 1~15일, 익년 1월 1~15일 • **적용 환율 기준일 (휴일인 경우 익일 기준)** 2월 28일, 4월 30일, 6월 30일, 8월 31일, 10월 31일, 12월 31일

Overseas sellers - sell goods

According to the tax law, the consignee or the holder of imported goods is the taxpayer and the tax is collected by the customs.

Overseas sellers – sell service

In order to solve the existing cross-border tax-free threshold, and reverse charge tax taxation problems, after referring to Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) recommendations, and the practice in Europe or South Korea, the taxpayer is transferred from the buyer to the sales entity. For the crossborder electronic service provider who makes sales to Taiwan individual, since May 1, 2017, should apply for taxation registration and pay related taxes.

Consumers (domestic individuals) purchases Apps, e-books and other electronic services from a foreign supplier having no fixed place of business in Taiwan, the foreign supplier is the taxpayer. When the foreign supplier's annual sales to domestic individuals (including foreigners consuming electronic services in Taiwan) reaches NTD 480,000, the supplier should apply for taxation registration and pay the tax. Meanwhile, the consumer is exempt from paying tax.

After the electronic service supplier applied for tax registration, regardless of whether there are sales or not, should start file tax return and pay tax bimonthly.

• Report period

January-February, March-Apri, May-June, July - August, September-October, November-December.

Filing period

March 1-15, May 1-15, July 1-15, September 1-15, November 1-15, Next year January 1-15

• Date of exchange rate (on the day following if hit the holiday) February 28th, April 30th, June 30th, August 31st, October 31st, December 31st

소비자 (대만 내 기업체)

1) 영업세를 납부해야 하는 기업은 사업소득을 납세 신고서408(408繳 款書)을 작성 후 신고해야 하며, 세금을 납부해야 한다.

2) 영업세법 제4장 제1절의 규정에 따라 세금을 책정하는 사업자가 구매한 온라인 서비스를 과세대상 재화 또는 서비스에 적용할 경우, 영업세가 면제될 수 있다.

그러나 해당 사업자가 면세 재화나 서비스를 공급하는 경우라면 납세신고서 403(稅額申報書403)을 작성하여 세금을 비례 산출하여 신고 및 납부해야 한다.

*출처: eTax Portal, Ministry of Finance (https://www.etax.nat.gov.tw/)

위 자료는 일반적인 정보 제공의 목적으로 기고 되었습니다. 회계, 세무 등 기타 전문적인 상담은 해당 분야의 전문가와 논의 바랍니다. korchinatnc-taiwan@korchina.com +886 935 882 758 | 070 7436 7136

Consumers (domestic business entity)

1) entity who assessed by the Tax Authority for Business Tax should report return 408 and pay the tax.

2) entity who calculates the tax amount base on Section 1 of Chapter 4 of Value-added and Non-value-added Business Tax Act, and the service purchased is for usage of taxable good or service, shall exempt from tax; However, Dual-status Business Entities who sales tax-exempt goods or services, should report return 403 and calculate and pay the tax by proportion.

*Source: eTax Portal, Ministry of Finance (https://www.etax.nat.gov.tw)

This article has been prepared for general information purposes only and is not intended to be relied upon as professional advice. Please contact with professionals in each area of accounting, tax or other for specific advice.

Korchinatnc-taiwan@korchina.com +886 935 882 758



<u>홍콩</u> 자금 세탁 및 대 테러 자금지원 방지제도 (AML/CFT)

AML/CFT는 정부가 법규와 사법권을 통해 관련 정부 당국과 상업 기관들이 자금 세탁 가능성을 파악하고, 자금 문제를 해결하고, 해당 범죄와 관계된 개인 및 단체를 처벌하는 체계적인 시스템을 구축함으로서 범죄 행위를 예방하고자 하는 목적을 가지고 있다. 홍콩은 AML/CFT에 대한 국제적 의무를 충실히 이행하고 있으며, Financial Action Task Force(FATF) 및 the Asia/Pacific Group on Money Laundering (APG)에서 적극적으로 활동해 왔다. 홍콩은 각각 1991년과 1997년 이래 FATF 및 APG의 회원으로 활동해왔다.

실례로, 홍콩에서는 AML/CFT 규정에 따라 은행, 증권 딜러를 비롯한 금융 서비스를 제공하는 모든 금융기관에 자금 세탁 활동과 관련되지 않도록 고객 정보 확인 절차를 진행할 의무를 부여하고 있다.

홍콩이 AML/CFT를 위해 조치를 취해야 하는 이유

자금 세탁 및 테러 자금 지원은 사회의 큰 불안을 야기할 수 있다. 국제 기준에 따라 효과적인 체제를 마련하지 않을 경우, 불법 자금이 들어올 수 있는 수문을 개방 하는 것과 같은 결과를 야기할 수 있으며, 범죄자와 테러리스트에게 좋은 피난처를 제공하는 것이 될 수 있다. 또한 홍콩에서 그 불법 자금을 사용한 범법 행위가 자행될 수 있으며, 범죄자와 테러리스트들이 홍콩 경제 각 층에 침투하여 활동을 할 수 있다. 그럴 경우 국제 사회의 경제적 제재를 받는 등 결국 일반 시민의 생계 까지 악영향을 줄 수 있다.

국제적인 경험으로 볼 때 주요 자금 세탁 활동 및 자금 세탁 방지 활동은 금융 분야에서 우선적으로 수행되어야 한다. 대부분의 국가가 금융기관의 자금 세탁 방지 역할을 중점에 두고 있으며, 자금 세탁 방지에 대한 국제사회의 협력 또한 주로 금융 분야에서 이루어지고 있다.

HONG KONG Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism (AML/CFT)

AML/CFT is a systematic project in which the government by legislative and judicial power to mobilize relevant organizations and commercial organizations to identify possible money laundering activities, dispose of the relevant funds, and punish relevant institutions and individuals to achieve the purpose of preventing criminal activities.

Hong Kong is fully committed to carrying out the international obligations on AML/CFT, and has been playing an active role in the Financial Action Task Force (FATF) and the Asia/Pacific Group on Money Laundering (APG). Hong Kong has been a member of the FATF and APG since 1991 and 1997 respectively.

For example, in Hong Kong, we have AML/CFT regulations require financial institutions, including banks, securities dealers, and money services business to take responsibility for complete due-diligence procedures to ensure they're not related to money laundering activities.

Why Hong Kong needs to take action for AML/CFT

As an international financial centre, Hong Kong attaches great importance to safeguarding the integrity of our financial systems by implementing international standards on AML/CFT to deter and detect inward and outward flows of illicit funds.

Money laundering and terrorist financing can have devastating consequences for the whole community. If we do not put in place an effective regime in accordance with the international standards, we will open the floodgates to illicit funds and provide a good refuge for criminals and terrorists. They can then use the illicit funds to further their illegal activities. We will all suffer as a result of criminals or terrorists taking charge of our businesses and economic sanctions by the international community, which would adversely affect our livelihood.

From the international experience, the main activities of money laundering and anti-money laundering are carried out in the financial sector. Almost all countries have placed anti-money laundering of financial institutions at the core. The cooperation of the international community in anti-money laundering is mainly in the financial sector.

As a consequence, Hong Kong international financial centre ranking will be slipped down.

AML에 대한 조치를 수행하는 기관

홍콩 정부는 여러 기관을 통해 AML/CFT 체제를 구축하고 있다. 정부는 다음과 같은 강력한 AML/CFT 체제를 유지하는 것을 목표로 한다.

- 국제 AML/CFT 기준을 따른다.
- 금융 시스템을 통해 불법 자금의 유입과 유출을 탐지하고 차단한다.
- 자금 세탁과 테러 자금 지원을 효과적으로 퇴치하고 불법 자금을 압수한다.
- 홍콩 내 금융 및 비금융 분야의 자금 세탁 및 테러 자금 지원 관련 취약점을 보완하고 줄인다.
- 위험 기반 접근법을 채택하여 기업과 개인에게 준수 의무를 적용한다.
- 자금 세탁 및 테러 자금 지원 방지를 위해 강력한 내/외부 및 국제적 협력을 촉진한다.
- 시민사회 각 구성원의 인식을 개선하고 자금 세탁 및 테러 자금 지원의 위험을 축소하기 위한 각자의 역할을 보완한다.

재무 장관이 의장을 맡은 AML/CFT 중앙 조정 위원회(Central Coordinating Committee)는 AML/CFT 관련 정책 수립 및 시행을 주관한다. 관련 정부 기관/부서, 금융 규제 기관 및 입법 기관들이 회원으로 참여하여 AML/CFT 을 추진하고 있다.

홍콩은 자금 세탁 및 테러 자금 조달 범죄를 조사하기 위해 관련 정부 기관을 지정해 필요 권한을 부여했다. 하기와 같은 기관이 지휘권을 가지고 있다.

1. 홍콩 경찰;

- 2. 홍콩 세관 및 소비세국;
- 3. 홍콩 염정공서 Independent Commission Against Corruption;
- 4. 연합재정정보처The Joint Financial Intelligence Unit; and
- 5. 기타 관련 당국other competent authorities meet on a regular inter-agency;

Who is going to take action for AML

The Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR") Government adopts a multi-agency approach in constructing its AML/CFT regime. The Government aims to uphold a robust AML/CFT regime that:

- fulfils the international AML/CFT standards;
- deters and detects illicit fund flow in and out of the territory, through the financial system or otherwise;
- combats ML/TF and restrains and confiscates illicit proceeds effectively;
- reduces ML/TF vulnerabilities of both financial and non-financial sectors in Hong Kong;
- adopts an RBA in applying compliance obligations to businesses and individuals;
- fosters strong external and international collaboration to disrupt global ML/TF threats; and
- promotes awareness and builds the capacity of private sector stakeholders in combatting ML/TF risks through engagements in AML/CFT efforts.

A high-level Central Coordinating Committee on AML/CFT ("CCC"), chaired by the Financial Secretary, steers the formulation of policies and implementation of the AML/CFT regime. It comprises members from the relevant Government bureaux and departments, financial regulators and law enforcement agencies ("LEAs"), which work together to take forward AML/CFT initiatives.

Hong Kong has designated authorities to investigate money laundering (ML) and terrorist financing (TF) offences and has equipped them with the necessary powers, such as:-

- 1. Hong Kong Police Force;
- 2. Customs and Excise Department;
- 3. Independent Commission Against Corruption;
- 4. The Joint Financial Intelligence Unit; and
- 5. Other competent authorities meet on a regular inter-agency;

AML/CFT 에 따라 시행 되는 법률

AML/CFT 이행을 위해 많은 법안이 제정되었다.

하기 다섯 가지가 관련 주요 법안 참조.

- 1. the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Ordinance (AMLO);
- 2. the Drug Trafficking (Recovery of Proceeds) Ordinance (DTROP),
- 3. the Organized and Serious Crimes Ordinance (OSCO),
- 4. the United Nations (Anti-Terrorism Measures) Ordinance (UNATMO); and
- 5. the United Nations Sanctions Ordinance (UNSO)

법인 관리 업체 결정 시 고려할 사항

상기 법안 중 1번 항목에 대해 더 자세히 알아볼 필요가 있다.

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance ("AMLO"), Cap. 615

자금 세탁 및 대 테러 자금 지원 방지법 (개정) 2018은 2018년 3월 1일 발효되어 비 금융업 종사자 및 일부 전문직 (변호사, 회계사, 부동산 중개인 및 회사 서비스 제공업체(TCSP)) 종사자에게도 법정 Customer Due Diligence 및 기록 보관 의무를 확장 적용하기로 했다. 홍콩 변호사 협회 (Law Society of Hong Kong), 홍콩 공인 회계사 협회 (Hong Kong Institute of Certified Public Accountants), 부동산 협회(Estate Agents Authority) 및 기업 등록국 (Companies Registry)은 각 부문의 규제 기관으로 지정되었다.

What legalisations implement to AML/CFT?

We have put in place several legislations to underpin the implementation of AML/CFT, and there are five main pieces of legislation in Hong Kong:-

- 1. the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Ordinance (AMLO);
- 2. the Drug Trafficking (Recovery of Proceeds) Ordinance (DTROP),
- 3. the Organized and Serious Crimes Ordinance (OSCO),
- 4. the United Nations (Anti-Terrorism Measures) Ordinance (UNATMO); and
- 5. the United Nations Sanctions Ordinance (UNSO).

How this affect your decision on choosing the right business consultancy agency?

We want to elaborate more about item 1 since it's applied to Trust or Company Service Provider Licensee as well. -

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance ("AMLO"), Cap. 615

The Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) (Amendment) Ordinance 2018 came into effect on 1 March 2018 to extend the statutory CDD and record-keeping requirements to cover designated non-financial businesses and professions (viz. legal professionals, accounting professionals, estate agents, and trust or company service providers ("TCSPs")). The Law Society of Hong Kong, the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, the Estate Agents Authority and the Companies Registry are the regulatory bodies for the respective sectors. 이 조례는 특정 금융 기관에 대한 고객 정보 확인 및 기록 보관과 관련된 법적 의무를 부여하고, 관련 당국은 금융기관의 요구 사항 준수를 감독하고 있다.

관련 담당자들이 법안 별 의무사항을 충분히 이해하고 있어야 전문적인 서비스를 제공하고, 법인을 잘 유지할 수 있도록 올바른 방향을 안내할 수 있기 때문에 신중 하고 올바른 회사 서비스 제공 업체를 선택하는 것은 매우 중요하다.

This Ordinance provides for the statutory requirements relating to customer due diligence and record-keeping for specified financial institutions, and the powers of the relevant authorities to supervise financial institutions' compliance with the requirements.

It is very important that you engage a corporate service provider; their money reporting officer and staffs fully understand their respective responsibilities under the different legislations so that they can provide you professional services and guide you in the right track to maintain the company in good standing.

- ource. ompanies Registry (CR) ccurities and Futures Commission (SFC) nancial Services and the Treasury Bureau (FSTB) ne Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

<u>싱가포르</u> 자금 세탁 및 대 테러 자금지원 방지제도 (AML/CFT)

2016년, 싱가포르는 자금 세탁 및 대 테러 자금지원 방지제도(이하 "AML/CFT") 정책 강화를 위한 목적으로 자금 세탁 및 대 테러 자금지원에 대응하기 위해 설립된 기구인 국제자금세탁방지기구 (이하 "FATF")에 가입하였다. 이에 더해, 싱가포르 당국은 AML/CFT에 대한 통제 및 절차를 구현하기 위해 보다 강화된 필수요건 사항들을 준수하고 적극적으로 참여하고 있다.

싱가포르 AML/CFT 정책 목<u>적은 아래와 같다.</u>

- 1. 자금 세탁, 관련 전제 범죄 및 테러 자금 조달 방지
- 2. 불법활동과 불법 자금 유입으로부터 금융시스템 무결성 보호. AML/CFT는 타당하고 종합적인 법률, 기관, 정책 및 감독 기구 구성, 낮은 범죄율, 부패 척결, 유능한 사법부, 다른 관할부서와의 긴밀한 국제협력, 인정받는 규정준수 문화, 시행된 조치들에 효율적 모니터링 및 AML/CFT 위협에 결정적인 법 집행 등의 노력을 가하고 있다.

AML/CFT 정책을 준수함에 따라 귀하의 비즈니스에 어떠한 이점이 있을까?

- 부정한 목적으로 받은 장물을 은폐 및 처분 방지
- 범죄자들의 자금세탁 방지
- 낮은 금융 범죄율
- 투명한 싱가포르 비즈니스 환경
- 기업 명성 확보
- 스타트업 기업에 적합하고, 안전한 비즈니스 환경
- 사업 운영에 용이한 은행 시스템
- 관리자의 배경 신원확인으로 주주 <u>보호</u>
- AML/CFT 의무와 위험요소 명확한 이해 촉진
- 부패, 마약 밀매, 시세조작, 사기 및 탈세 감소
- 정부 부패, 무기 밀매, 마약, 조직화된 범죄 및 조직과 같은 범죄적인 요소로부터 회사 브랜드, 평판 및 주주의 가치 보호

SINGAPORE Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism (AML/CFT)

Since the year 2016, Singapore has been accessed by the Financial Action Task Force ("FATF") that a strong framework has been conducted for anti-money laundering and countering the financing of terrorism ("AML/CFT"), for the purpose of enhancing AML/CFT Regime. In addition, Singapore Authorities has been participated and abided by enhanced mandatory requirements on implementing controls and procedures for AML/CFT.

It means that being as a member of FATF, Singapore adopts a whole-of-government approach to combating AML/CFT. It is led by the Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Steering Committee ("AML/CFT Committee"), comprising the Permanent Secretary of the Ministry of Home Affairs, Permanent Secretary of the Ministry of Finance and Managing Director of the Monetary Authority of Singapore ("MAS").

Singapore's AML/CFT policy objectives are to:

- 1. Detect, deter and prevent money laundering, associated predicate offences and terrorism financing; and
- 2. Protect the integrity of its financial system from illegal activities and illicit fund flows. The AML/CFT efforts are centred on having a sound and comprehensive legal, institutional, policy and supervisory framework; low crime rate; intolerance for corruption; an efficient judiciary; close international cooperation with other jurisdictions; an established culture of compliance; effective monitoring of the measures implemented; and decisive law enforcement actions against AML/CFT threats.

What are the benefits of your business?

- To avoid dishonestly receiving, disposal and concealment of stolen property
- To avoid criminals laundering their own money
- The financial crime rate is low
- Make the Singapore business environment transparent
- Increase the reputation of your Company in Singapore
- Safe business environment, especially for start-up Company
- Better bank system for a company transaction
- Protect the shareholder by better identification of the officer's background
- Promoting a clear understanding of AML/CFT obligations and AML/CFT risks
- Reduce corruption, drug trafficking, market manipulation, fraud, tax evasion
- Protect the company's brand, reputation and shareholder value from being associated with criminal elements such as organised crime; human, drug or arms trafficking; and government corruption.

상기 내용에 근거하여 포괄적인 목적은 자금세탁 및 테러 자금의 위협 및 급증으로 부터 금융 시스템과 경제 전반 보호하고 그에 따라 금융부문 무결성 강화 및 보안, 안전에 기여하기 위함이다.

효율적인 AML/CFT 정책을 통해 사기, 마약, 탈세 및 다른 범죄들에 의한 자금 세탁을 막을 수 있다. 또한, 이는 싱가포르 당국이 보다 쉽게 범죄 수익금을 추적하고, 경찰이 범죄자를 검거하며, 불법적으로 벌어들린 자금과 재산을 압류하는데 도움이 된다.

그에 따라, 향후 10년 간 불법 마약 및 사기범죄 등의 예방을 통해 \$1.7억 이상의 가치가 발생할 것으로 예상된다.

또한, 이는 전반적인 범죄행위로 인해 발생하는 S\$수십억 피해를 예방할 수 있으며, 불법 마약거래 통한 사회적 손해를 줄일 수 있다. 자금세탁 및 테러자금의 위협은 계속해서 심화되므로, MAS는 주기적으로 신규 AML/CFT 지침서를 발행할 것이다.

당사는 AML/CFT 준수에 대한 철저한 가이드와 올바른 방향을 지속적으로 안내할 예정이다.

* 출처: Monetary Authority of Singapore (MAS) / Ministry of Finance (MOF)

The above underpins our overall objective which is that financial systems and the broader economy are protected from the threats of money laundering and the financing of terrorism and proliferation, thereby strengthening financial sector integrity and contributing to safety and security.

Effective AML/CFT measures help as well to stop criminals laundering the proceeds of fraud, drugs, tax evasion and other crimes. It also makes it easier for authorities to trace the proceeds of crime, making it easier for Police to prosecute offenders and seize illegally earned money and assets.

Over a 10 year period, the estimated benefits include disrupting over \$1.7 billion of illegal drugs and fraud crime.

Estimates also suggest it may prevent billions of dollars in broader criminal activity (for example, because offenders will have less money to reinvest into illegal ventures or will be deterred from committing a crime) and reduce in social harm related to the illegal drug trade. As money laundering and terrorist financing threats continue to evolve, MAS will periodically issue new AML/CFT guidance papers.

We will update to our client consistently with an exhaustive guide of the AML/CFT compliance for their esteem business in Singapore.

Source:
 Monetary Authority of Singapore ("MAS")
 Ministry of Finance ("MOF")

Global Business Professional Review **BizLeaders**Asia

대만 자금 세탁 및 대 테러 자금지원 방지제도 (AML/CFT)

대만은 아시아· 태평양 지역 자금 세탁 방지기구 (이하 APG: Asia/Pacific Group on Money Laundering)의 회원국으로서, APG 상호평가에 참여해야 하며, 다른 회원국이 자금세탁방지 및 테러 자금 조달 차단에 있어 국제기준을 이행하도록 도울 책임과 의무가 있다. 이 국제 기준은 아태지역 자금세탁 방지를 위한 안전망을 강화하기 위해 국제 자금세탁방지 기구(FATF: Financial Action Task Force)가 제정한 자금세탁 방지와 테러 자금 조달 차단 (Prevention of money laundering terrorist financing)에 대한 국제 표준을 기반으로 하고 있다

APG 회원국 규정에 따르면, 자금세탁 방지 및 테러 자금 조달 차단(AML/CFT: Anti-Money Laundering/Combating the Financing of Terrorism)에 있어 각국의 조치가 국제기준에 부합하는지 그 이행실태를 검토하기 위해 모든 회원국은 반드시 APG 상호평가를 시행해야 한다. 평가 결과에 따르면, "일반 추적"과 "강화 추적" 으로 구분된다. 개선하지 않는 국가는 "비협조국"으로 등재되며, 경제 제재의 대상이 된다.

APG는 지금까지 3차에 걸쳐 상호평가를 시행했다. 1차와 2차는 "법령의 기술 존중 수준"에 초점을 맞추었고 3차는 "관련 법령의 집행 효율성"에 초점을 맞추었다. 대만의 제3차 APG 상호평가는 2018년 11월에 시행되었다.

테는지 이야조하기 크게				
	연도	평가	상호평가 후 수준	
			상당히 진보된 수준(相當先進)	
		제2차		
			2019년 7월 공식 결과 발표 예정	

대만 APG 상호평가 결과

TAIWAN Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism (AML/CFT)

As a member of Asia/Pacific Group on Money Laundering, (APG), Taiwan has the responsibility and obligation in attending APG's "mutual evaluations", and to assist other members to comply with the international standards of anti-money laundering and combating the financing of terrorism, which established by "Prevention of money laundering terrorist financing of the Financial Action Task force (FATF)", to strengthen the safety net for anti-money laundering in the Asia/Pacific region.

According to the APG membership rules, all members must follow the mutual peer review system to review whether each other's measures on Anti-Money Laundering/Combating the Financing of Terrorism (AML/CFT) meet the standards. According to the review result, jurisdictions are categorised as "general tracking" or "enhanced tracking". Those who have not improved will be listed as "non-cooperative "countries and will be subject to economic sanctions.

APG has conducted three rounds of mutual evaluation so far. The first and second rounds focus on the "technical compliance" of whether the law is well-established. The third round focuses on "execution performance". The third round of APG evaluation in Taiwan was completed in November 2018.

Taiwan APG mutual evaluation results

Year	Evaluation	Level after evaluation
2001	The first round	Quite advanced regulation
2007	The second round	General tracking
2011	NA	Enhanced tracking
2018.11	The third round	The official report will be announced in July 2019

APG "관련 법령의 집행 효율성"에 대한 3차 평가는 11개의 주요 항목으로 평가되며 이는 아래와 같다.

- 국가 위험
- 회사 투명도
- 국제협력
- 관리감독(금융, 비금융)
- 산업(금융, 비금융<u>)</u>
- 기업 투명성
- 금융정보분석기구의 건전성
- 자금세탁 범죄 추적
- 범죄 수익 및 범죄 수단의 몰수
- 금융 테러 기소 여부
- 금융 테러 제재 대상인지

2017년 3월 "행정원 소속 자금세탁방지사무소(行政院洗錢防制辦公室)"를 설립한 이래로 대만 정부는 2012년 국제 관행과 FATF 40개 권고사항을 참고하여 대만의 금융체제와 APG 평가에 따른 약점을 개선하는 데 힘썼다. 관련 조치는 다음과 같다.

현금 흐름 차단, 범죄 발생 예방, 범죄 수익 몰수-자금세탁관리법(洗錢防制法, 2018년 11월 7일 개정)

- 자금세탁 내부 감사 관리 시스템 및 고객확인제도 확립
- 자금세탁범죄 기소율 제고
- 투명한 현금 흐름 추적 강화
- 국제 협력 강화

고위 공직자(정치적 주요 인물)에 대한 검사 강화

예를 들면, 가족 구성원, 국회의원, 공공기관 임원 및 그 측근

The third round of APG "execution performance" evaluates 11 major items, including national risk, company transparency, international cooperation, supervision (financial, non-financial), industry (financial, non-financial), corporate transparency, well-function financial intelligence centre, money laundering crime tracing, proceeds and instrumentalities of crime are confiscated. Finance terrorism is prosecuted, and finance terrorism is subject to sanctions.

Since the establishment of "Executive Yuan Anti Money Laundering Office" in March 2017, Taiwan government has been working on improving Taiwan's financial system and APG evaluation weakness, taking into account international practices and the 40 recommendations from FATF in 2012. Related actions are as follows:

Cutoff cash flow to stop the crime and confiscated proceeds – amended Money Laundering Control Act effected from 07 Nov 2018

- Establish Money Laundering internal audit control system and customer identification program (Know Your Client)
- Enhance the prosecution of money laundering crime
- Enhance transparent cash flow tracing
- Strengthen international cooperation

Strengthening the review of PEP (Politically Exposed Person) (for those who work as important political positions) For example, family members, legislators, executive of a government-own company and close associates.

범죄 모니터링을 위한 은행 검토 및 거래내용 보고

- 대만 USD 16,666 이상(약 NTD 500,000)
- 말레이시아 USD13,000 이상(약 NTD 400,000)
- 미국 USD 10,000 이상(약 NTD 300,000)

기업 투명성 제고 - 회사법(公司法, 2018년 11월 1일 개정)

이사 및 관리자, 지점장, 회사 전체 주식의 10%이상 보유하고 있는 주주는 매년 보고해야한다. - 제 22조 1항

"실소유자"에 대한 국제기준에는 "실질 인정" 및 "형식 인정"의 두 가지 인식이 있다. 직/간접 주식보유의 형식 인정 기준은 25%이며 실질 인정은 25% 이하로 주식을 보유할지라도 실제 지배력을 가지고 있다는 것이다. 즉, 국제 기준은 대만이 현재 시행하고 있는 기준보다 높다.

자금세탁방지법에 따르면, 금융기관이나 특정 비 금융 사업자 및 전문직 종사자는 데이터베이스를 조회할 수 있다. 금융기관이나 특정 비 금융 사업자 및 전문직의 자격은 공식 협회를 통해 인증 받아야 하며, 공식 협회가 없는 경우에는 대만중앙예탁기관(臺灣集中保管結算所)을 통해 인증을 받을 수 있다. 한편, 어떤 조회든 기록은 남게 된다.

금융기관 + 특정 전문직과 비금융 사업자(DNFBPs) = 자금세탁 방지

금융기관과 더불어 다음의 특정 전문직과 비 금융 사업자(회계사, 변호사, 토지 행정 대리인, 부동산 중개업자, 공증인, 세무사 등은 거래내용을 검토하고 기록해야 하며, 고객의 의심거래는 신고할 의무가 있다.

Bank review and report transaction to monitor crime

- Taiwan -more than USD 16,666 (about NTD 500,000)
- Malaysia-more than USD 13,000 (about NTD 400,000)
- USA-more than USD 10,000 (about NTD 300,000)

Improve corporate transparency; amended Company Act effected from 01 November 2018

Directors and supervisors, branch manager, and shareholders holding more than 10 percent of the total shares of a company should be reported yearly- Article 22-1

International standards of "Beneficial Owner" is a dual identification of "substantial recognition" and "formal recognition". Formal recognition standard of direct/indirect shareholding is 25 percent, and the substantial recognition is that even if the shareholding below 25 percent but has the actual control. In other words, international standards are higher than the current Taiwan standards.

According to the Money Laundering Control Act, financial institutions or designated non-financial entities or personnel can look up the database. Financial institutions, or designated non-financial entities or personnel shall be certified by the association; if there is no association, they shall apply to be certified by Taiwan Depository & Clearing Corporation. In addition, any query will be kept in record.

Financial + non-financial practitioners (DNFBPs) = anti-money laundering

In addition to financial institutions, the following designated non-financial entities or personnel (ex. accountants, lawyers, land administration agents, real estate agencies, notaries and tax agents), are required to reviews, record transaction records, and declare suspicious transaction about their clients. 결론적으로, APG 평가는 절대로 대만의 자금세탁 방지로만 끝나는 것이 아니다. 대만의 약점에 대해 APG는 다음과 같이 언급했다.

- 국경 간 현금 흐름 및 외환에 대한 위험도 평가의 격차
- 해외기업에 대한 통제권 부족과 불충분한 인식, 고객확인단계에서 기본서류의 과도한 의존
- 자금세탁 관련 사건의 낮은 유죄판결률 및 약한 처벌

하지만 대만정부는 지속해서 이러한 사항들을 개선해 나갈 것이며, "투명한 현금 흐름, 전 세계로부터의 찬사"를 목표로 정진할 예정이다.

출처: - Anti-Money Laundering Office, Executive Yuan(http://www.amlo.moj.gov.tw) - Executive Yuan(https://www.ey.gov.tw/) - Laws and Regulations Retrieving System(https://law.fsc.gov.tw/) - 黃欣柏, 洗錢防制申報將上路 衝擊69萬公司, Liberty Times Net, 2018.08.13, https://ec.ltn.com.tw/article/breakingnews/2517428

In summary, APG evaluation is not the end of Taiwan's anti-money laundering control work. For Taiwan's weakness APG proposed :

- The gap in the risk assessment of cross-border cash flows and foreign exchange
- Insufficient identification and control over offshore companies and rely too much on basic documents about KYC
- Conviction rate of money laundering is low, and the punishment is light

Taiwan will continue to improve and look forward to "transparent cash flow, world praise".

- Source: Anti-Money Laundering Office, Executive Yuan(http://www.amlo.moj.gov.tw) Executive Yuan(https://www.ey.gov.tw/) Laws and Regulations Retrieving System(https://law.fsc.gov.tw/) 黃欣柏, 洗錢防制申報將上路 衝擊69萬公司, Liberty Times Net, 2018.08.13, https://ec.ltn.com.tw/article/breakingnews/2517428

홍콩 취업 비자

홍콩 입국에 필요한 비자 종류는 체류 목적에 따라 다르다. 외국인이 취업, 트레이닝, 투자 또는 거주를 목적으로 홍콩에 올 예정이라면, 먼저 유효한 비자를 발급받아야 한다. 가장 일반적인 비자는 다음과 같다.

Working Visa in Hong Kong

The type of visa you need for entering Hong Kong depends on the purpose of your stay. If a foreign individual is going to come to Hong Kong for the purpose of taking up employment, training, investment or residence, you must obtain a valid visa prior to arriving at Hong Kong. The most common visas are the following:

취업 비자

취업 비자는 홍콩에서 근무하고 거주할 예정인 사람들을 위한 비자이다. 공식적인 발급 인원 한도나 산업 별 제한은 없지만 (i) 중국 본토인 (ii) 아프가니스탄, 쿠바, 라오스, 북한, 네팔 및 베트남 국적의 사람은 해당 취업 비자의 발급 대상이 아니다.

- 자격 기준
- a. 신청자는 치안에 위협적인 요소 및 심각한 범죄 기록이 없어야 한다.
- b. 신청자는 일반적으로 홍콩의 교육 기관이나 관련 분야의 학사 학위를 소지하는
 등의 우수한 학력을 지니고 있어야 하며, 홍콩에서 희소한 특별한 기술, 지식
 또는 경험을 갖추고 있어야 한다.
- c. 신청자는 이미 확정된 직장이 있어야 한다.

자본 투자 비자

해당 비자의 목적은 자본 투자, 즉 홍콩에서 사업을 운영하거나 참여하지 않고 자본만을 투자를 하는 사람들의 진입을 용이하게 하기 위함이다. -자격 기준

a. 만 18 세 이상이어야 한다.

- b. 신청자는 신청일로부터 지난 2 년 동안 완전한 본인 소유의 1,000만 홍콩 달러 이상의 순자산을 보유하고 있어야 한다.
- c. 신청자는 6개월 이전 혹은 이민국으로부터 승인받은 날로부터6 개월 이내에 1,000만 홍콩 달러 이상을 투자하여야 한다.
- d. 신청자는 홍콩과 현재 거주 국가 모두에 불리한 기록이 없어야 한다.
- e. 홍콩 내에서 얻을 수 있는 투자 자산, 고용 또는 공공 지원으로 인한 수익에 의존하지 않고, 스스로의 자산으로 자신과 가족(해당 되는 경우)을 부양하고 거주할 수 있음을 입증하여야 한다.

Employment Visa Scheme

The Employment Visa is meant for persons who will be employed by a Hong Kong company and residing in Hong Kong.

There is no official quota and non-sector specific. However, this entry arrangement does not apply to (i) Chinese residents of the Mainland; and (ii) nationals of Afghanistan, Cuba, Laos, Korea (Democratic People's Republic of), Nepal and Vietnam.

- Eligibility Criteria
- a. There is no security objection and no known record of serious crime in respect of the applicant;
- b. the applicant has a good education background, normally who have from an academic institute in Hong Kong or a first degree in the relevant field and possess special skills, knowledge or experience not readily available in Hong Kong;
- c. The applicant has a confirmed offer of employment.

Capital Investment Entrant Scheme

The objective of this scheme is to facilitate the entry for residence by capital investment entrants. For example, persons who make a capital investment in Hong Kong without them needing to join in or engaged in the running of any business here.

- Eligibility Criteria
- a. You are aged 18 or above
- b. You have net assets of not less than HK\$10 million to which you have been absolutely beneficially entitled throughout the 2 years preceding the application.
- c. You have invested within 6 months before or will invest within 6 months not less than HK\$10 million after the granting of approval in principle by the Immigration Department.
- d. You have no adverse record both in Hong Kong and your country/region of residence; and
- e. You are able to demonstrate that you are capable of supporting and accommodating yourselves and your dependents, if any, on your own without relying on any return on the permissible investment assets, employment or public assistance in Hong Kong.

법인 대표로서의 투자 비자 (기업가로서의 투자)

법인을 설립하거나 사업을 출범하려는 사람은 이 제도를 신청할 수 있다. 자격 기준

- a. 신청자는 범죄 기록이 없어야 한다.
- b. 신청자는 우수한 학력을 지니고 있거나, 관련된 전문 자격이나 경험이 있어야 한다.
- c. 신청자는 홍콩의 경제에 실질적으로 기여할 수 있음을 입증하여야 하며, 예를 들어 사업 계획, 사업 매출, 재원, 투자 총액 및 현지에서 창출한 일자리의 수, 새로운 기술의 도입 등과 같은 요소들이 고려 대상이 된다.
- d. 신생 기업을 설립/참여하는 자도 해당 비자를 신청할 수 있다.
 신생 기업이 엄격한 심사 및 선발 과정을 거쳐 정부 지원 프로그램에 의해
 지원을 받고 있고, 신청자가 해당 기업의 소유주/파트너이거나 주요 연구원일
 경우 이민국은 더 우선적으로 비자 심사를 할 수 있다.

가족 비자

상기 비자의 신청자의 배우자 및 18세 미만의 미혼 자녀는 관련 정책에 따라 가족 비자를 신청할 수 있다.

Investment as Entrepreneurs

Persons who wish to enter/stay in the Hong Kong Special Administrative Region for investment as entrepreneurs, i.e. to establish or join in business in the HKSAR may apply for the entry permit under this scheme.

- Eligibility Criteria
- a. The applicant has no criminal record
- b. The applicant has a good education background or possesses relevant technical qualifications and experience
- c. The applicant is in a position to make a substantial contribution to the economy of the HKSAR, with consideration factors including, but not limited to, business plan, business turnover, financial resources, investment sum and number of jobs created locally and introduction of new technology or skills. Details of these consideration factors are as follows:
 - (1) Business Plan
 - (2) Business Turnover
 - (3) Financial Resources
 - (4) Investment Sum
 - (5) Number of Jobs Created Locally
 - (6) Introduction of New Technology or Skills
- d. The Applicant who wishes to establish or join in a start-up business may also submit an application. The Immigration Department may consider the application favourably, if the start-up business concerned is supported by a government-backed programme with a rigorous vetting and selection process, and the applicant is the proprietor or partner of the start-up company or a key researcher of the relevant project.

Entry of Dependants

Applicants under above schemes may apply to bring their spouse and unmarried dependent children under the age of 18 to Hong Kong under the prevailing dependant policy.



2019년 싱가포르 인력 예산안 발표

2019년 2월 18일, 싱가포르 재무부(MOF) 재무장관인 Heng Swee Keat 통해 2019년도 싱가포르 예산안이 발표되었다.



2019년 재정계획 전반적인 내용은 웹사이트 상에서 확인 가능 https://sg.sg/budget2019

MOM announcements in 2019 Budget Statement

Minister for Finance, Mr Heng Swee Keat, had delivered this year's Budget Statement in Parliament, 18 February 2019.



Glob

.....

You can find the full 2019 Budget Statement at https://sg.sg/budget2019.

근로복지 소득보전(WIS) 제도 개선

근로복지 소득보전(이하 "WIS") 제도는 소득이 하위 20%에 해당하는 저소득층 에게 재정지원 및 추가적인 CPF 적립을 지원한다.

- 2020년 1월부터,

- 적격수준 소득한도가 현재 월 \$2,000에서 \$2,300으로 인상될 예정
- 최대 연간 지불금이 최대 \$400까지 인상될 예정

특별 취업장려금(SEC) 및 특별 재취업장려금(ASEC)의 연장

특별 취업장려금(이하 "SEC")정책은 고령 근로자 채용을 활성화하기 위해 고용주 들을 지원하는 정책으로 2011년도 예산안에서 처음 소개되었고 특별 재취업장려금 (이하 "ASEC") 정책은 재고용 연령에 포함되는 근로자 고용을 장려하는 정책으로 2015년에 소개되었다.

2017년, 연령이 55세 이상이며 소득이 \$4,000 까지 되는 싱가포르인 근로자를 고용하는 고용주에게 임금의 일부를 지원하는 SEC 및 ASEC 정책은 2019년까지 연장되었다.

2019년도 예산안에서 발표된 바와 같이, SEC 및 ASEC 정책은 2020년까지 추가 연장될 예정이다.

자세한 정보는 웹사이트에서 확인 바람 https://www.sec.gov.sg/Pages/Home.aspx

전문직 전환 프로그램(PCP) 도입

2007년 전문직 전환 프로그램(이하 "PCP")이 시행된 이후, 100개의 프로그램이 30개 부문에서 도입되었다. 2019년, 블록체인, 임베디드 소프트웨어(내장형 소프트웨어), 프리패브리케이션(프리패브)와 관련된 신규 PCP 정책은 싱가포르 인들의 새로운 성장기로 들어가도록 돕기 위해 도입될 것이다.

자세한 정보는 웹사이트에서 확인 바람 https://conversion.mycareersfuture.sg

구직지원 프로그램(CSP)의 연장

구직지원 프로그램(이하 "CSP")은 '적응 및 성장' 프로그램 중 하나로, 장기 실업 상태이거나 은퇴한 전문가 · 관리자 · 임원 · 기술자(PMET) 직종에 근로자를 지원 하는 프로그램이며, 이 프로그램은 기업이 이에 해당하는 근로자 고용 시 월급의 일부를 지원하는 프로그램이다.

CSP 정책은 2015년에 소개되었으며, 2021년 3월까지 2년 추가 연장될 예정이다.

Enhancements to Workfare Income Supplement (WIS) scheme

WIS provides cash supplements and CPF top-ups to workers whose earnings are in the bottom 20%, with some support.

- From January 2020:
- The qualifying income cap will be raised from the current \$2,000 per month to \$2,300 per month.
- The maximum annual payouts will be increased by up to \$400.

Extension of Special Employment Credit (SEC) and Additional SEC (ASEC)

The SEC was introduced in 2011 to support employers in hiring older Singaporeans, and the ASEC in 2015 to encourage employers to hire workers above the re-employment age. In 2017, the SEC and ASEC were extended until end-2019 to provide wage offsets to employers hiring Singaporean workers aged 55 and above, and earning up to \$4,000.

As announced at Budget 2019, the SEC and ASEC will be extended for one more year, until end-2020.

You can find out more at the https://www.sec.gov.sg/Pages/Home.aspx

Launch of New Professional Conversion Programmes (PCP)

Since the establishment of the Professional Conversion Programme (PCP) in 2007, over 100 PCPs have been launched in about 30 sectors. In 2019, new PCPs relating to Blockchain, Embedded Software, and Prefabrication, will be launched to help Singaporeans move into new growth areas.

You can find out more at the https://conversion.mycareersfuture.sg

Extension of Career Support Programme

The Career Support Programme, which is part of Adapt and Grow initiative, provides salary support to encourage employers to hire mature and retrenched, or long-term unemployed Singapore Citizens for PMET jobs.

The CSP was introduced in 2015, and will be extended for two more years till March 2021. The support parameters remain unchanged.

고용상한비율(DRC) 및 외국인 고용 쿼터의 변경

서비스 산업분야에서 증가하는 외국인 근로자의 수 관리, 기업구조조정의 지속적 추진, 및 만족스러운 고용결과의 도출을 위해, 싱가포르 노동청(MOM)은 하기와 같이 시행할 것이다.

- 서비스 사업분야의 고용상한비율(이하 "DRC")은 현재 40%에서 2020년에는 38%, 2021년에는 35%로 축소
- 서비스 사업분야의 S Pass 쿼터는 현재 15%에서 2020년에는 13%, 2021년에는 10%로 축소

원활한 진행을 위하여, 해당 변경안은 1년 미리 발표되었고 2단계에 걸쳐 시행된다. 서비스 사업분야 외 건설, 제조, 해양 조선소 및 프로세스 사업분야에 대한 DRC 및 S Pass 쿼터 변경은 없다.

외국인 고용부담금 정책 변경 없음

비자 유형, 산업 분야 및 단계에 따른 외국인 고용 부담금 (이하 "FWL")은 변경 없이 유지될 것이다. 앞서 발표된 해양 조선소 및 프로세스 사업분야에 대한 FWL 인상은 2020년도로 연기될 것이다.

EP비자 정책 변경 없음

EP 비자의 전반적인 정책 변경 없음

Changes to Dependency Ratio Ceiling (DRC), or Foreign Worker Quotas To manage the foreign workers growth in the services sector, sustain the impetus for restructuring and support good employment outcomes, MOM will:

- Reduce the Services sector DRC in two steps, from 40% to 38% from 1 January 2020, and then to 35% from 1 January 2021.
- Reduce the Services sector S Pass Sub-DRC in two steps, from 15% to 13% from 1 January 2020, and then to 10% from 1 January 2021.

To ease the transition, these changes are announced nearly a year in advance, and will be implemented in two steps.

There are no changes to the DRCs and S Pass sub-DRCs for the other sectors – Construction, Manufacturing, Marine Shipyard and Process.

No changes to Foreign Worker Levy Rates

There will be no changes to foreign worker levy rates, across pass types, sectors and tiers. The earlier-announced foreign worker levy increases for the Marine Shipyard and Process sectors will be deferred for another year.

No changes to policy on Employment Pass

There are no changes to the policy on Employment Pass for all sectors (including Services sector).



대만 취업 비자

사업가 비자

사업가 비자를 신청하는 외국인은 고등학교졸업 이상의 학력을 갖추어야 하며 개인 및 단체로 구분하여 신청서류를 제출하여야 한다.

- 이점:
- 1. 사업 개시전 신청가능
- 2. 체류기간 1년에 출입국 횟수 제한 없음
- 3. 대만 체류 상태에서 비자 연장 가능
- 4. 자격을 보유한 최대 3인으로 구성된 그룹도 신청 가능

Work Permit and Visa

Entrepreneur Visa

Foreigners applying for an entrepreneur visa should be high school graduate or above and can be applied by individuals or teams.

- The advantages are:
- 1. No need to set up a business beforehand.
- 2. Get residency for 1 year with unlimited entry.
- 3. Extend visa without leaving Taiwan.
- 4. Qualified teams can get a visa for up to 3 members.

대만에서 졸업한 외국인의 취업 비자

1. 총점평가제에 따른 비자신청

대만에서 유학하며 현지의 문화와 언어, 생활에 대해 일정 수준의 이해를 갖고 있는 외국인들이 대만에서 근무하는 것을 장려하기 위해, 노동부는 2014년부로 학력, 급여수준, 전문지식, 언어능력, 성장배경, 정부산업발전정책 등 8개 항목을 검토 및 평가하여 총점을 산출한다. 평가표의 누적점수가 190점 만점에 70점 이상 득하면 취업허가를 취득할 수 있으며, 학력, 중국어 능력, 기타 외국어 능력 평가 항목은 점수가 더 높게 평가된다. 2018년의 모집정원은 모두 2,500명이었으며, 이와 같은 평가제도는 2014년부터 약 90%의 높은 성공율을 기록하고 있다.

2. 외국인 전문직의 급여, 경력 조건에 따른 비자 신청

외국인전문인력의 대만 내 종사가능한 분야는 크게 아래 6 종류로 분류된다.

- 전문직 또는 기술직
- 정부로부터 허가를 득한 회교 또는 외국인이 투자 또는 설립한 사업체의 관리자
- 부분 학교 교사
- 입시학원의 외국인 전임 교사
- 스포츠 지도자 또는 운동선수
- 종교, 예술 및 공연 종사자

대만의 외국인 전문인력 - 전문직 또는 기술직

경영, 관리, 지도, 컨설팅, 디자인 등 전문적 기술직이 적합하며 사무행정직은 대상에 포함되지 않는다. 추가 규정이 없는 경우, 월급여는 NTD47,971 이상이어야 하며, 외국인 전문가를 고용하는 고용주는 자본 또는 판매 수익에 대한 합법적인 자격을 갖추어야 한다.

화교 또는 외국인이 투자 및 설립한 사업체의 책임자 혹은 관리자 고용주는 다음 요건 중 1개 항목을 충족해야 한다.

1. 설립된 지 1년 미만의 기업인 경우

- 납입 자본이나 운용자본이 NTD 500,000 이상인 기업
- 평균 매출액이 NTD 3,000,000 또는 이상에 준하는 기업
- 실제 수출입 실적이 USD 500,000 규모에 도달하는 기업
- 커미션 수익을 USD 200,000 또는 이상 달성한 기업
- 2. 설립된 지 1년 이상의 기업인 경우 (최근 1년 또는 지난 3년간 평균 아래 중 1개 실적 달성필요
- 평균 매출액이 NTD 3,000,000이상에 준하는 기업
- 실제 수출입 실적이 USD 500,000이상인 기업
- 커미션 수익을 USD 200,000 또는 이상 달성한 기업

Foreign Students who graduated from a university in Taiwan

1. Total-score evaluation chart

Considering the foreigners who have already studied in Taiwan and has a certain level of understanding of Taiwan's culture, language and life, it is strongly encouraged to retain them to work in Taiwan. Therefore, from 2014, ministry of labour reviews 8 items including academic experience, salary level, specialised expertise, language ability, growth experience and government industrial development policy and so on, and offer a total -score evaluation chart.

If the accumulated points exceed 70 points out of 190 points, the applicants will be eligible for a work permit.

In 2018 the bureau opened 2,500 vacancies. Statistically, the success rate to get a work permit is about 90% from 2014. The evaluation items in academic qualifications, Chinese language proficiency and other language proficiency have higher scores.

2. Applied as foreign professionals

There are 6 categories:

- · Specialised or Technical Works
- The Director or Manager of an Approved Business Invested or Established by Overseas Chinese or Foreigner(s)
- School Teacher
- · Full-time Foreign Teacher in Cram School
- · Sports Coaching or Athlete
- Arts and Performing Arts.

Foreign Professionals to Work in Taiwan- Specialized or Technical Works Work requires professional skills, such as business, management, guidance, consulting, design, etc. but administrative staff currently have not opened. The monthly salary, if no additional regulations, should be no less than NTD 47,971. An Employer who hires foreign professionals is required to qualify in capital or sales revenue.

The Director or Manager of an Approved Business Invested or Established by Overseas Chinese or Foreigner(s) The employer shall meet one of the following requirements:

1. Established for less than one (1) year, and its paid-up capital or working capital in Taiwan has reached five hundred thousand (500,000 NTD) and above, or average turnover, actual import and export revenue, or commission has reached three million (3,000,000 NTD) five hundred thousand (500,000 USD) and above, or two hundred thousand (200,000 USD) and above, respectively.

2. Established for more than one (1) year, and its average turnover, actual import and export revenue, or commission in the most recent year or for the past three (3) years has reached no less than three million (3,000,000 NTD), five hundred thousand (500,000 USD) or two hundred thousand (200,000 USD), respectively.

- 중앙목적사업주관기관(中央目的事業主管機關) 등 정부 부처의 허가를 받아 설립한 외국기업의 대표 사무소의 사업실적이 있는 경우 (설립기간이 1년 미만일 경우 필요하지 않음)
- 4. 국내경제발전에 실질적 기여가 있거나 특정한 케이스로 중앙주관기관의 특별
 승인을 받은 경우

취업 골드 카드

대만에서 근무할 예정인 외국인 전문직 종사자들은 취업허가증, 주민등록증, 외국인 거주증, 재입국 허가증을 포함한 4 in 1 취업 골드 카드를 내무부 이민국 (內政部移民署)에서 신청할 수 있다. 취업 골드 카드의 유효 기간은 1년에서 3년 사이이며 일정 자격을 갖춘 자는 카드의 유효기간이 만료되기 전 재신청을 진행할 수 있다.

- '외국인 특정 전문 인재'의 자격 유형은 7개의 전문 역으로 나눌 수 있다. 1. 과학기술역 2. 경제역 3. 교육역 4. 문화와 예술역 5. 스포츠역 6. 금융역 7. 법률과 건축설계역

- 취업 골드 카드 소지자에게는 다음과 같은 혜택이 주어진다.
- 1. 특정 고용주와 고용관계를 맺지 않아도 된다.
- 2. 소득세 감면 혜택을 받는다.
- 3. 직계존속의 친인척 방문비자는 체류기간을 최대 1년까지 연장할 수 있다.
- 4. 취업 골드 카드 소지자의 배우자 및 미성년 자녀는 대만 거주증을 신청할 수 있다.
 5. 거주기간에 관계없이 국민건강보험에 가입할 수 있다.

출처:

- Contact TAIWAN(https://www.contacttaiwan.tw/)
 Workforce Development Agency, Ministry of Labor (https://ezworktaiwan.wda.gov.tw/)
- National Development Council (https://www.ndc.gov.tw/)
- Act of the Recruitment and Employment of Foreign Professionals(https://foreigntalentact.ndc.gov.tw/)

- 3. Whereas the employer is a representative office of a foreign company, whose establishment has been approved by the authority concerned at the central government level, with actual performance records, provided that no such performance records are needed, if it has been established for less than one year.
- 4. The employer has made a substantial contribution to domestic economic development. Alternatively, he, she, or it has a special circumstance that is treated as a special case by the central competent authority after consultation with the authority concerned at the central government level.

Employment Golden Card

Foreign special professionals who plan to work in Taiwan can apply to National Immigration Agency for 4-in-1 employment gold card which includes a work permit, resident visa, Alien Resident Certificate and re-entry permit. The Employment Gold Card is valid for 1-3 years. Those who are qualified

- The qualification types of "foreign specific professional talents" can be divided into seven professional leading bases.

Science and technology, 2. economy, 3. education, 4. culture and arts, 5. sports,
 finance, 7. law and architectural design.

- Holders of Employment Gold Card enjoy the following rights and interests:
- 1. It is not required to be employed by a certain employer.

can reapply before the expiration date of the current gold card.

- 2. Income tax benefits.
- 3. The duration of the stay of visiting relatives of the immediate family is extended for up to one year.
- 4. The spouse and minor children of the Employment Gold Card holder shall apply for the right to reside in Taiwan.
- 5. Participants of the national health insurance are not limited by the residence time of 6 months.

* Source:

- 新創圓夢網(http://sme.moeasmea.gov.tw/)
- Contact TAIWAN(https://www.contacttaiwan.tw/)
- Workforce Development Agency, Ministry of Labor (https://ezworktaiwan.wda.gov.tw/) - National Development Council(https://www.ndc.gov.tw/)
- Act of the Recruitment and Employment of Foreign Professionals(https://foreigntalentact.ndc.gov.tw/)



Your Price Solution! Korchina TNC Limited

Korchina TNC Limited는 홍콩 본사를 포함, 전세계 52개 지사를 두고 있는 Korchina Logistics Group의 자회사로 Total Business Solution을 제공하는 전문 컨설팅 업체입니다.

귀사의 성공적인 홍콩/싱가포르/베트남/대만 및 한국 진출을 도와드리겠습니다!



보다 종합적이고 전문적인 회계/세무 서비스를 제공하고자 Korchina TNC CPA Limited 회계법인을 개소하였습니다.

귀사의 회계, 감사 및 세무 업무를 안심하고 맡겨주십시오!



낮은 세율의 법인세 17%

동남아시아 진출 전략적 요충지

배당세/이자소득세 없음

법인세 감면 제도 가능

4차 산업혁명 경쟁력 1위(2018)

Korchina TNC (Singapore) Pte, Limited

우수한 인적 역량 보유

글로벌 FTA 네트워크 경쟁력

동북아시아 물류 허브

세계적으로 우수한 통신 인프라

정부의 다양한 투자 인센티브 지원

국가 세계 혁신지수 1위

Korchina TNC Limited Korea

korchinatnc-korea@korchina.com

한국 지사

싱가포르 지사

TEL: 65 6542 2309

대한민국 법인 장점

070 7436 6144



간소한 법인 설립 절차 및 관리 낮은 세율의 법인세 16.5% 중국 진출의 교두보 부가가치세/배당세/이자소득세 없음 법인세 면제 제도 활용 가능 경제 자유 지수 1위(2018)

Korchina TNC Limited korchinatnc-hongkong@korchina.com



대만 법인 장점

홍콩 법인 장점

안전한 주거 환경 비교적 낮은 법인세 20% 아시아/태평양 지역 교통의 요충지 우수한 지적재산권 보호 제도 외국기업 투자 우호적 정책 아시아 투자 선호지역 1위 선정(2015)

Korchina TNC (Taiwan) Limited korchinatnc-taiwan@korchina.com 대만지사

TEL: 886 935 882 758 070 7436 7136

www.KorchinaTNC.com







facebook.com/KorchinaTNC

TEL: 070 7436 5844

blog.naver.com/KorchinaTNC

KORCHINA TNC Limited(홍콩 본사) / korchinatnc-hongkong@korchina.com

-P

Unit 706, 7/F, South Seas Centre 2, No.75 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Hong Kong TEL +852-9669-0878 한국-홍콩 직통전화: 070-8288-0585 KORCHINA TNC (Singapore) Pte. Limited(싱가포르 지사) / korchinatnc-singapore@korchina.co 3 Shenton Way #16-08 Shenton House Singapore 068805 TEL +65-6542-2309, +65-9655-6557 한국-싱가포르 직통전화 070-7436-6144

KORCHINA TNC (Vietnam) Co., Limited(베트남 지사) / korchinatnc-vietnam@korchina.com 13F, Charmvit Tower, 117 Tran Duy Hung Street, Cau Giay District, Hanoi, Vietnam TEL +84-34-8218-444 한국-베트남 직통전화 070-7436-6145

KORCHINA TNC (Taiwan) Limited(대만 지사) / korchinatnc-taiwan@korchina.com 18F-2, No. 163, Sec. 1, Keelung Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110, Taiwan (R.O.C) TEL +886-935-882-758 한국-대만 직통전화 070-7436-7136

KORCHINA TNC KOREA Limited(한국 지사) / korchinatnc-korea@korchina.com 10F, Signature Tower(West Wing), 100, Cheonggyecheon-ro, Jung-gu, Seoul, 04542, Korea 국내 직통전화 070-7436-5844



TNC们早州区

TEL: 84348218444 070 7436 6145

베트남 법인 장점

한국 - 베트남 최대 FDI 투자국

한국 - 베트남 FTA(한국 - ASEAN FTA) 발효

미래 발전형 인력구조(노동 인구 45%가 35세 미만)

차이나 리스크(China Risk)의 회피 대안으로 급부상 베트남 정부의 투자 인센티브 정책

동남아 내 전략적 입지(교통/인프라/무역)

Korchina TNC (Vietnam) Co., Limited

베트남 지사

회계 및 세무 매입 매출 경비 전표관리, 회계 장부 기장 및 회계 감사 업무, 재무제표 발행, 법인세와 개인소득세 신고 대행

무역 및 물류

대정부 행정 한 모든 행정 비서 업무

<u>가상 오피스</u> 우편물 수령, 전달 및 발송, 개별 유선 연락처 및 팩스 고정 번호 제공 및 E-fax

공동 사무실

blog

합리적인 비용으로 최적의 사무공간 제공, 단기/장기 계약 가능,





홍콩 골프 클럽 (Fan Ling)

1889 년에 설립된 The Hong Kong Golf Club은 아시아에서 가장 역사적인 골프 클럽 중 하나이다.

The Hong Kong Golf Club (Fan Ling)은 신계 지역의 Fan Ling에 위치하고 있으며 전체 면적은 170 헥타르로 3 개의 18 홀 코스를 보유하고 있다.

HONG KONG GOLF CLUB (FAN LING)

Founded in 1889, The Hong Kong Golf Club is one of the most historic golf clubs in Asia.

The Hong Kong Golf Club (Fan Ling) is located in Fan Ling, New Territories. It covers an area of 170 hectares and includes three 18-hole courses.

LeadersAsia



Hong Kong Golf Club은 1959년 Hong Kong Open의 홈경기장으로 지정될 정도로 우수한 시설을 자랑한다. The Hong Kong Golf Club은 Fan Ling에 위치한 3 개의 챔피언십 골프 코스가 주는 특별한 골프 및 여가 경험으로 지역민들과 해외 관광객들에게 오랫 동안 각광을 받아왔다. 방문객들은 공휴일을 제외한 월요일에서 금요일, 오전 7시 24 분부터 일몰까지 시설을 이용할 수 있다. 예약은 최대 7 일 전부터 가능하다.

고객의 편리함을 위해, 리셉션에서는 모든 시설에서 결제가 가능한 선불 카드를 판매하고 있다. 리셉션과 골프 샵에서는 현금과 신용 카드 모두 이용할 수 있다.

아울러 부대 시설로는 32 베이 골프 연습장, 양식과 중국식 메뉴 모두 주문 가능한 대규모의 식당, 락커를 보유한 탈의실, 다양한 장비, 의류 및 액세서리를 구매할 수 있는 골프 샵이 있다. 전문 강습자와 숙련된 캐디도 이용 가능하다.

요금 안내

-그린피 골프 연습장 이용료를 포함 18 홀 - 방문객 HK\$1,900 야간 (오후 3시 이후) - 방문객HK\$1,000

- 카트 대여료 (18 홀 - Old & Eden 코스) 카트 당 HK\$330 (2 인/2 세트).

- 캐디피 전문 캐디 (빨강): HK\$505/라운드 일반 캐디 (파랑): HK\$425/라운드 골프백 운반 캐디(노랑): HK\$345/라운드

캐디들을 위한 HK\$35의 음식 및 음료, 그늘집 사용료가 포함 캐디에게 팁을 주는 것은 금지되어 있다.

- 대여비 클럽과 골프 신발은 골프 샵에서 대여 가능하다. 클럽: HK\$450/일 신발: 한 켤레당 HK\$100

- 예약 절차

- 예약은 최대 7일 전 오후 3시에서 6시 사이 유선예약(+852 2670 1211)을 통해 가능하다.
- 18세 이상은 온라인을 통해 예약 가능하다. https://visitorbookings.hkgolfclub.org/Account/Create
- 주소: Lot No. 1 Fan Kam Road, Sheung Shui, New Territories, Hong Kong

사진 출처

1. https://www.hkgolfclub.org/cms/wp-content/uploads/2017/08/HKGC_New-07A_06-17-Edit-Edit-Edit.jpg 2. https://www.hkgolfclub.org/cms/wp-content/uploads/2017/07/night-range.jpg





The quality of The Hong Kong Golf Club is such that it has been the home of The Hong Kong Open since 1959.

For many years Hong Kong Golf Club has welcomed local and international visitors to play and enjoy the unique golfing and leisure experience of the three championship golf courses in Fan Ling. Visitors are welcome Monday to Friday from 7:24 a.m. to dark, with the exception of public holidays. Starting times can be booked up to seven days in advance.

To enhance your golfing experience all transactions within the Club can be settled with the use of a prepaid debit card which can be purchased at the Reception. The Club accepts cash and credit cards at the Reception and the Golf Shop.

Facilities at Fan Ling include a 32 bay Driving Range, extensive dining facilities offering both Western and Chinese menus, changing rooms with lockers available and a fully equipped Golf Shop with a wide range of equipment, apparel and accessories. Teaching Professionals and trained caddies are also available for hire.

Green Fee and Charges

- Green Fee

All green fees include the use of the driving range. 18 holes – Visitors HK\$1,900 Twilight Green Fee (3:00 p.m. onwards): Visitors HK\$1,000 Golf Cart (18 holes – Old & Eden course) HK\$330 per cart (for 2 players and 2 sets of clubs).

- Caddie Hire
Senior (Red): HK\$505 per round
Regular (Blue): HK\$425 per round
Bag Carrier (Yellow): HK\$345 per round
The fees include HK\$35 food and beverage halfway house levy for the caddies.
Tipping of caddies is expressly prohibited.

Rental
 Clubs and golf shoes are available from the Golf Shop.
 Clubs: HK\$450 per day
 Shoes: HK\$100 per pair

- Booking Procedures
- Reservations may be made 7 days in advance by telephoning 26701211 from 3:00 p.m. to 6:00 p.m.
- On-line reservations available for juniors aged 18 or over. https://visitorbookings.hkgolfclub.org/Account/Create
- Address: Lot No. 1 Fan Kam Road, Sheung Shui, New Territories, Hong Kong

사진 출처

1. https://www.hkgolfclub.org/cms/wp-content/uploads/2017/08/HKGC_New-07A_06-17-Edit-Edit-Edit.jpg 2. https://www.hkgolfclub.org/cms/wp-content/uploads/2017/07/hk-environ-01-640x368.jpg





싱가포르 센토사 골프 클럽

풍부한 역사와 수상 경력을 가진 센토사섬에 위치한 아름다운 골프 클럽. 골프장 건축가인 Frank Pennick이 구상한 센토사 골프클럽은 Alan Choe (리콴유 총리의 형제)와 Dennis Lee(센토사 개발 공사 회장 (1987-2001))와 같은 저명한 인사들의 지침 아래 다채로운 열대 경관을 갖추며 조성되었다. 맹그로브 습지와 작은 마을들은 경사진 그린으로 개발되어 탄종 코스가 되었고, 품격 있는 클럽 하우스로 건설되었다.

이 클럽은 당시 총리였던 리콴유에 의해1974년 7월 14일에 공식 개관하였다.

SENTOSA GOLF CLUP SINGAPORE

Nestled within sentosa lies a beautiful, Award-Winning Golf Club with a history. Envisioned by English golf architect Frank Pennick, Sentosa Golf Club was carved out of Singapore's lush tropical landscape under the guidance of prominent Singaporeans: Dennis Lee, the brother of then-Prime Minister Lee Kuan Yew, and Alan Choe, Chairman of the Sentosa Development Corporation (1987-2001). Mangrove swamps and kampongs were developed into rolling greens that became the Tanjong Course and a modest clubhouse was built.

The Club officially opened on July 14, 1974, by then- Prime Minister Lee Kuan Yew.

* Source : https://www.sentosagolf.com/

Global Business Professional Review

개요 & 역사 "아시아 태평양 최우수 선수권 대회" -2013년 아시아 골프 월가 어워드-

싱가포르에서 가장 고급스럽고 도전적인 골프 코스가 있는 센토사 골프 클럽은 유명인 및 영향력 있는 1,500명 이상의 회원을 보유하고 있다. 2005년부터 아시아, 유럽 및 미국 출신의 세계적인 유명 선수들과 골프 전문가들이 the Barclays Singapore Open 및 HSBC Women's Champions에 참가하기 위해 이곳에 왔다. 2016년 SMBC Singapore Open이 본 클럽에서 개최되었으며 세계 최고 남자 선수들이 참가했다.

세라퐁 - 아시아 최고 챔피언십 코스 중 하나인 "세라퐁"

세라퐁 코스는 Singapore Open(2005-2012)의 품격 있는 격전지로 잘 알려져 있다. 1982년 개설된 이 코스는 세계적인 골프 코스 디자이너 Ronald Fream에 의해 디자인되었다. 2007년 Bates Golf Design Group은 Andrew Johnston의 설계 지침에 따라 SubAir와 PermOPore의 그린 유지 관리 기술을 통합한 코스 설계 및 그린 장비 개조에 S\$1,200만 달러를 투입하였다. 그 결과, 홀 배치와 벙커의 복잡함이 더해져 더 빠르고 도전적인 코스가 되었다. 이 클럽의 대표적인 언덕, 돌로 장식된 거대한 호수, 그리고 아슬 아슬한 풍광은 게임을 더 절묘하게 만든다.

뉴탄종 - 세라퐁과 함께 아시아 최고의 골프코스 "뉴탄종"

뉴탄종 코스는 Andrew Johnston과 Matt Swanson에 의해 디자인되었으며, 독특하게 싱가포르를 한 눈에 내려다볼 수 있는 싱가포르 해안가에 자리 잡고 있다. 모래사장 골프 경험에서 영감을 얻은 뉴탄종 코스는 아시아에서는 드물게 대형 벙커를 갖춘 독특한 특징으로 잘 알려져 있으며, 유명 골프장 건축가 Alister MacKenzie의 스타일로 플레이어들에게 탁월한 코스를 경험할 수 있는 기회를 제공한다. 클럽 하우스와 역사적인 '피라미드' 하우스 두 개의 특색 있는 구역을 갖춘 뉴탄종 코스는 라운드가 끝난 후에도 오랫동안 기억에 남을 것이다.

영업 시간

월요일 - 금요일: 오전 6시 30분 - 오후 7시

요금 안내

인당 코스 사용료 (GST 별도)

* 사진 출처 : https://www.sentosagolf.com/the-serapong



OVERVIEW & HISTORY

"Best Championship Course in Asia Pacific" - 2013 Asian Golf Monthly Awards

Home to two of the region's most exclusive and challenging golf courses, Sentosa Golf Club is enjoyed by more than 1,500 members from prominent and influential circles. Since 2005, international star players and world-class golf professionals from Asia, Europe and the USA have descended on its championship greens to putt for the Barclays Singapore Open and HSBC Women's Champions. In 2016, the return of the SMBC Singapore Open at the Club will feature top male players from the region and beyond.

THE SERAPONG - One of the best championship courses in Asia.

The Serapong course is well-known as the battlefield for the prestigious Singapore Open (2005 - 2012). Opened in 1982, the course is the creation of world-renowned golf course designer Ronald Fream. In 2007, The Bates Golf Design Group (under the design guidance of Andrew Johnston) was retained upgrade the design strategy and modernize the Serpong which elevated it to World Class status with a S\$12 million revamp in course design and greens technology, incorporating SubAir and PermOPore greens maintenance technology. The end result: new boosted configurations and bunker complexes, as well as faster and more challenging greens. Its trademark mounds and contours, mammoth lakes with stone-lined walls, and breathtaking scenery make for an exquisite game like no other.

THE NEW TANJONG - Together with The Serapong, Asia's Best from Tee to Green.

The New Tanjong Course Designed by Andrew Johnston and Matt Swanson is uniquely set against the Singapore Straits with views of metropolitan Singapore all round. Inspired by iconic sandbelt golfing experiences, the New Tanjong Course asserts a unique personality with large bunkers rarely seen in Asia, offering players the challenge of playing on a course inspired by the style of renowned golf course architect Alister MacKenzie. With two standout areas at the Clubhouse and historic 'Pyramid' halfway house, the New Tanjong Course will surely evoke ond memories, long after the rounds are played.

HOURS

MON to FRI: 6:30 a.m. - 7:00 p.m.

* 사진 출처 : https://www.sentosagolf.com/the-serapong

GREEN FEES Green Fees per pax (excluding GST)

78	세라퐁		뉴탄종	
구분	평일 (최대 11인)	주말 및 공휴일 (최대 3인)	평일 (최대 11인)	주말 및 공휴일 (최대 3인)
회원			S\$220	S\$300
방문자		S\$480		S\$480
카트 요금	인당 S\$25.00 (회원 / 회원 손님), 인당 \$30.00 (방문자)			

취소 수수료

주말/공휴일의 경우 7일 이내, 평일(공휴일 제외) 72시간 이내에 취소 시 또는 미방문 시 예약 선금이 수수료로 지불된다.

대여비

1. 골프 세트 : 인당 S\$80

2. 골프 신발 : (프로숍, 트랜뷰): 인당 S\$10

인터넷 예약

https://www.sentosagolf.com/book-tee-time

Tomo of Counts	The S	Serapong	The New Tanjong	
Type of Guests	Weekday (max 11 guests)	Weekends & Holidays (max 3 guests)	Weekday (max 11 guests)	Weekends & Holidays (max 3 guests)
Members' Guests	S\$220	S\$300	S\$220	S\$300
Visitor	S\$350	S\$480	S\$350	S\$480
Buggy Fee	S\$25.00 per golfer (Members / Members' Guests), \$30.00 per golfer (Visitors)			

Cancellation Charge

Advance Payment will be forfeited if cancellation is less than 7 days for Weekend/PH, 72 hours for Weekday (Except PH), or a no-show.

Rental

- 1. Golf Set: S\$80 per set
- 2. Golf Shoes (from Pro-shop, Transview): S\$10 per pair

ONLINE BOOKING

https://www.sentosagolf.com/book-tee-time



* Source: https://www.sentosagolf.com







대계 골프 컨트리 클럽 大溪高爾夫俱樂部

TA SHEE GOLF AND COUNTRY CLUB

No.168, Rixin Rd., Daxi Dist., Taoyuan City 335, Taiwan (R.O.C.) TEL: +886-3-3875699 FAX: +886-3-3875694 대계C.C는 John Walk Elite, BMW아시안 오픈 등 수 많은 국제골프대회를 주최하고 있다. 또한, 타이거 우즈, 닉 팔도, 어니 엘스 등 정상급 골프 스타들이 우수한 역량을 발휘한 곳이기도 하다.

이와 더불어 1999년 대계C.C는 세계 최고의 골프장 설계가인 로버트 트렌트 존스 주니어(Robert Trent Jones JR.) 를 초청해 코스를 재설계하였다. 로버트를 통해 지구라는 캔버스 위에 그려진 웅장한 대계C.C는 세계적 수준의 골프장이 되었으며, 대만에서 유일하게 유러피언 투어, 호주의 PGA투어, 아시안 투어의 인증을 받은 골프장이다.

코스

동구, 중구, 서구의 세 코스와 총 27홀의 규모로 구성되어있다. 코스들은 대체로 곡선형태로 조성되어 있으며, 골프장 구조에 속해 있던 작은 만을 연못과 같이 만들어 코스전체가 자연경관과 어우러질 수 있도록 하였다.

Ta Shee has hosted many international events, such as John Walk Elite, BMW Asian Open. First-class stars such as Tiger Woods, Nick Faldo, Ernie Els have also shown their superb skills here.

In 1999, Ta Shee Golf Club hired the world's top golf course designer, Mr. Robert Trent Jones JR., to re-design the course, MR. Robert Trent Jones JR. Painted on the canvas of Earth, the magnificent Ta Shee Golf & Country Club is a world-class course and is the only one in Taiwan that has been certified for the three major international events – the European PGA, the Australian PGA, and the Asian PGA.

Course

With total 27 holes in three areas: East, Central, and West area. The course is established on Ta Shee's curvy configuration, and has successfully leaded creeks as ponds. This has made the course itself blended with nature.



* Source : http://www.tasheegolf.com.tw/map_whole.html



요금 안내

- 4인 1팀(캐디1인, 골프카 1대 포함)기준 인당 NTD\$5,250(평일), 인당 NTD\$6,250(공휴일 및 주말) - 3인 이하 캐디 추가 요금(NTD\$300) 및 골프카드 추가 요금(NTD\$300) 별도

골프연습장 공 30개: NTD\$60

영업시간: 월요일 - 일요일: 오전 6시 - 오후 7시

TEL: +886-3-3875075 Ext. 309/310

대여비

골프화: NTD\$300, 골프클럽 세트: NTD\$1,500, 퍼터: NTD\$200

온라인 예약 http://www.tasheegolf.com.tw/contact.html

숙박시설

타오위안 웨스틴 대계 리조트 The Westin TaShee Resort Taoyuan No. 166 Rixin Road, Daxi District, Taoyuan City 335, Taiwan (R.O.C.) TEL: +886 3 272 5777 FAX: +886 3 272 5779

Guess Charging Standard

For a group of 4 people with one caddie and one golf cart NTD\$5,250/person (week day) and NTD\$6,250/person (holiday or weekend)
For golfer less than 3 people extra caddie hires fee NTD\$300 and extra golf cart fee NTD\$300

Driving range: NTD\$60 for 30 balls

Open Hours: MON to SUN 6:00 a.m. - 7:00 p.m.

TEL: +886-3-3875075 Ext. 309/310

Rental fee Golf shoes NTD\$300, Clubs NTD\$1,500/set, Putter NTD\$200/pc

Online Reservation http://www.tasheegolf.com.tw/contact.html

Accommodation The Westin TaShee Resort, Taoyuan No. 166 Rixin Road, Daxi District, Taoyuan City 335, Taiwan (R.O.C.) TEL : +886 3 272 5777 FAX : +886 3 272 5779



BizLeaders_{Asia} Global Business Professional Review

TNC BSR(Business Strategy Research)

Issue Date		31 May 2019
First Publication		11 Jan 2019
ISSN No.		2636-0942

Homepage	www.korchinatnc.com/en
Naver Blog	blog.naver.com/korchinatnc
Facebook	www.facebook.com/korchinatnc
Youtube	Korchina TNC

Kakao Talk Plus	코차이나티엔씨
Wechat	KorchinaTNC
Skype	KorchinaTNC

Copyright $\ensuremath{\textcircled{C}}$ 2019. TNC BSR. All rights reserved.